UVoice 峯鳴

SFU Bilingual Student Newspaper June, 2001 Issue 18 二OO一年六月 第十八期

課後... SPICE UP

YOUR LIFE 餘生...

目錄 Contents

編輯人的世界 3
我們的職業，是學生.....對於已正式投入社會工作的人，學生少了一份對生活的負擔，多了一份淘氣的青春，這就是今期專題「課後餘生」的由來。

Editorial 3
UVoice provides various interesting information related to after-school activities. Not only we are trying to "enlighten" you, as a student, with more possibilities and choices for after school activities.

Feature 專題

完全輕鬆手冊 4
各位埋頭苦幹、努力讀書的同學，請停一停，夏天已經來臨了。看著窗外的藍天白雲，你甘心被又重又厚的課本活埋嗎？來吧，我們一起到處玩玩，輕鬆一下。

唱雙簧 6
清元在 Clubs Day 巧遇彥廷。二人因「學生應否參與學生團體」再次爭辯起來......

Political Education 政治小天地

也談談《臥虎藏龍》與《靈山》 7
二千年代的頭兩年，中國人的藝術終於「揚威海外」。高行健先生以著作《靈山》獲得諾貝爾文學獎；李安導演以電影《臥虎藏龍》獲得美國奧斯卡多個獎項。

SUCCESS 中僑專欄

Job Finding Club 8
How group setting and peers encouragement can help us?!

何謂「求職訓練班」？ 9
有不少服務對象，或甚至是筆者的親友，都曾經以奇怪的眼光，質疑爲什麼找工作都需要學習。在他們的思維裏，以爲應徵職位純粹是一種行政手續，

Stories 連載小說

再見冰淇淋 10
（九）一廂情願的重遇
（十）越夢越累
（十一）故事的開始

SFU *殺人事件（二）* 12
Case 2: C9001 殺人事件

Columns 專欄

腦友集中營 13
安裝P4 CPU需知

醫療保健 14
遠離壓力

字裡尋根 14
喲！盜版，不用怕！

電影還是老的好 -- 談老電影 14
霸王別姬(Farewell to My Concubine)

頑生集 15
我要反叛

思籌之路 15
鼓機奇遇記

縹緲集 15
夢魂

UVoice is a bilingual student newspaper under the Simon Fraser Student Society. If you wish to place an ad or to submit an article, please feel free to contact us.

Mailing Address:
UVoice Bilingual Student Newspaper
c/o SFSS MBC 2250, Simon Fraser University
8888 University Drive, Burnaby, BC
Canada, V5A 1S6
Office: AQ 2035a
E-mail: uvoice@sfu.ca

Circulation: 5000 copies
Frequency: Bi-monthly
Next Issue Deadline: August 10, 2001
西門菲沙大學峰鳴中英文學生報第十八期
SFU UVoice Bilingual Student Newspaper Issue 18

Copyright Reserved by UVoice Bilingual Student Newspaper
All contents in this student newspaper may not be used in any way unless you receive the permission from UVoice and the original writer of the article.

EDITORIAL

Vincent Tang

For many of us, when we fill in the "What is your occupation? " section, we would, without even a single thought, fill the blank with the word, "student." We routinely follow our schedules everyday to complete our homework. To those of who are already in the workforce, they realize that, as a student, they don't have as much worries on the psychological stresses from their daily lives. We can still play and roam around different places, while still treasuring the remaining of our youth period. In this issue, UVoice provides various interesting information related to after-school activities. Not only we are trying to "enlighten" you, as a student, with more possibilities and choices for after school activities. For those readers who are parents of their still-in-school children, we hope that they would not get angry with you (including me, as children, that is), just because they don't know what we are up to outside of school.

Based on various other reasons, such as part time jobs, not everyone might have a chance to enjoy him or herself after a day or a week of schoolwork. A leisure activity might be a rather stressful activity more than an enjoyment. Anyway, I suppose that many of you have heard of the following story or you might be actually the person inside this story. A poor person got accepted into a university located in a foreign country. Unfortunately, he only had enough money to support a one-way trip plane ticket and the tuition fee for the first semester. Without other financial support and being alone in the new country, he has to use all sorts of method to earn enough money to support his tuition fee and daily life. Comparing to that student, are we a bit sumptuous if we talk about leisure or activities after school? Would it be a waste of time if we even talk about it?

We have heard or even seen drugs influencing our activities, such as going to RAVE parties or clubs. By chance, I had a talk with some of the drug users. In their opinion, the drugs are a suggestible way of depressurizing themselves from the intensive daily workload as well as providing an agent of excitement to "enrich" their lives a bit. In their opinion, when going to parties, drugs are a must. Not only that, while some people might find that RAVE parties are purely places of noises and bad music, the frequent RAVE visitors find those places to be the most "peaceful" and "harmonized" location. Everyone is enjoying him or herself under the heavy beat from the dance music, while with the additional drug influence to provide a better sensation. The conversation surprised me as the interviewees went on explaining the various effects of different drugs. Through this chat, I question myself with the following question: do we actually need external influences helping us just to feel happier?

Anyway, there are countless ways of getting our minds off the torturing schoolwork. While I've only mentioned an extremely small portion, I do wish that, after reading what our writers have to say, you would be able to find a healthy and suitable way of enjoying your life... or at least, completely forget what "school" is all about for a short while.

編輯人的世界

山上書生

我們的職業，是學生。每天依時上學做功課是我們的日常工作。對於已正式投入社會工作的人，學生少了一份對生活的負擔，多了一份淘氣的青春，這就是今期專題「課後餘生」的由來。在本期的報導，我們為大家介紹大學生在課後的活動，除了讓大家有更多打發時間的方法外，父母長輩閱後也有俾益一免得他們不知道我們出外的原因而責罵！

畢竟，那只是對大多數學生而言。某部份同學，由於經濟問題，課後並沒有多餘的時間，便要立即打工來幫補家計或未來學費的來源。課後餘生對他們來說絕不輕鬆，甚至有生活逼人之感。想大家必有聽過這樣的故事：某人心存上進思想但家境清貧，雖然在彼邦獲大學招生，但家中沒法供他讀書。最後他拿著一張機票和第一個學期的學費便隻身來到異地求學，課後唯有用盡方法賺錢支持生活，最終學成歸來。相比之下，我們在這兒風花雪月，是否十分奢侈？談論課後如何輕鬆算是浪費時間嗎？

另一類人的課後餘生卻和「藥物」離不開。美其名是藥物，實質上是軟性毒品。筆者在機緣巧合下和他們有過一席詳談。他們認為，課業的壓力太大，而且日常生活太無聊，利用「藥物」調劑一下實不為過。抽大麻只是入門級，時下流行的Rave Party更是必到之點。他們覺得去狂野派對不吃搖頭丸，絕對是一種浪費。隨即向筆者游說其實狂野派對是最「和平」的地方，大家都因為吃了搖頭丸，變得輕鬆熱情，各自陶醉在快節拍的電子音樂中，跳跳舞罷了。除了搖頭丸外，還有其他多種類形的軟性毒品，各有不同的效果，聽得筆者瞪目結舌。原來，人的能力是相當之低，連快樂也要靠外力來幫助？

以上兩個另類的課後餘生，是大道中的兩條小徑。能夠在大道上行走，是一種福氣吧。在眾多的道路中，希望讀者能找出適合自己而又健康的課後餘生！

更正啟事

在上一期於第四頁的專題「人生的弱點」中，有以下更正：「司馬遷忍辱負重接受腐刑，寫下資治通鑑」，應將「資治通鑑」改為「史記」。

UVoice 峯鳴

Credits

Editor in Chief	**Vincent Tang**
Associate Editor in Chief	**Regine Cheung**
Chinese Editor	**Vivian Chiang** **Sophia Huang** **Donald Lai**
Chinese Reporter	**Joies Lo**
English Editor	**David Wong**
Layout Director	**Carol Cheong**
Assistant Layout Director	**Tony Chow**
Layout Designers	**Harry Ho** **Karin Leung** **Joanna Leung**
Typists	**Oscar Huang** **Mike Law** **Sunny Mui**
Graphics Director	**Karen Wong**
Asst. Graphics Director	**Ken Yeung**
Graphics Designer	**Ada Kwok**
Webmaster	**Eric Lu**
Treasurer	**Queenie Chiang**
Secretary	**Vivian Leung**
Public Relations Director	**Pearl Sin**
PR Coordinators	**Janice Chan** **Harry Fok**
Marketing Director	**Kit Yee Yu**
Marketing Coordinators	**Carol Cheong** **Deanna Lee** **Parkin Yip** **Patrick Tung**
R&D	**Joseph Kwok** **Peter Chow**
Distribution Director	**Lawrence Wong**
Contributors	淸元　海弦 頑生　YY 彥廷 展屏　冰砂 山上書生 字中仙 **Vivian Chiang**
Special Thanks	**SFU School of Communication** **SUCCESS** **SFU CCU**
Advisory Board Members	**Donna Fok** **David Wong** **Sam Wong**

完全輕鬆手冊

展屏

各位埋頭苦幹、努力讀書的同學，請停一停，夏天已經來臨了。看著窗外的藍天白雲，你甘心被又重又厚的課本活埋嗎？來吧，我們一起到處玩玩，輕鬆一下。

什麼？要我別嚕哩嚕嗦？你要考個全A+，不能浪費時間？豈有此理！成績固然重要，但遊戲也是不能缺少的。過度唸書不但沒有好處，還會有反效果。缺乏休息令人肌肉酸軟，食慾不振，無法專心做事，辦事效率降低，反應變得遲鈍，短期記憶也會衰弱。過份緊張成績，長期生活在壓力底下，會造成身心障礙，例如心臟疾病、腸胃系統不適、內分泌失調等等。所以，讀書過度絕對是百害而無一利的。

現在你知道休息的重要性吧？什麼？你也很想休息，只是不知道休息的時候能做些什麼？既然如此，我就幫人幫到底，介紹一些唸書以外的有益活動，分析利弊，就輕鬆度、娛樂性、身心健康及經濟四方面評分，讓大家可以從中選擇最適合自己的。

各位，扔掉你的課本吧！看看最受歡迎的數種輕鬆方法。

(以10為滿分)

好友聚會

平日要上學唸書，跟好友們總是聚少離多 何不趁課餘時跟他們聚一聚，說說自己的近況？跟好友聊天，我們會發現辛勤唸書，壓力重大的不只自己一人，朋友們也一樣，同病相憐。大家互勉互勵，增進友誼。壓力舒緩，世界也彷彿變得更美麗。

跟朋友聚會，是多元化的活動。可以是在清靜的咖啡室或者茶館，三五知己吃吃喝喝，共度快樂時光。有什麼不吐不快的，或是難對家人啓齒的，都能在這時候暢所欲言。學習有困難嗎？不怕不怕，大家一同研究。要是嫌聊天太過單調沉悶，也可以去看電影、唱歌，甚至打一場球賽。也許沒有時間溝通了解，卻能感受到團結互助的精神，明白只要有困難，朋友是會站在自己身邊。我們不是孤軍奮戰的。

正所謂「在家靠父母，出外靠朋友」。在每一個階段，我們都會有朋友。人是群居的生物，我們要學習怎樣跟別人相處，不能自我封閉，活在象牙塔裡。釋放自己，便會發現群體生活是多麼的快樂美滿。

缺點：基本上，跟朋友聚會沒有什麼缺點。但切忌以聚會為名，實則試探對方虛實，旁敲側擊打聽他們有沒有舊考卷、測驗多少分。真的想知道也不妨大大方方地說出來。記著，學業成績不是一切，朋友卻是一輩子的，不要把他們當成假想敵。我們要戰勝的不是別人，而是自己。

娛樂性： 8
輕鬆度： 8
健康指數： 7
7

上網

現代人越來越依賴 Internet ，甚至已到達難捨難離的地步。無論搜集資料、日常購物，還是娛樂， Internet 都替我們節省不少時間，令生活更方便。究竟 Internet 有什麼吸引力，能令同學們樂此不疲，甘願把頭埋在螢幕中？

Internet 是資訊的高速公路，任何資料都能快速地找到。不論你想知道的是球賽賽果、電影介紹、偶像近況，抑或家事百寶，你也可以找到一大堆相關的網站。費用也不昂貴，每月只是十至二十元。要想速度更快，可以選用 Cable 或者 ADSL ，每月也不過四十元。用一個便宜的價錢，就能換取大量的資訊，可以完完全全代替電視、報章和收音機，實在物超所值。

Internet 另一個吸引之處，是能夠聯絡和結交朋友。透過電郵和 ICQ ，我們可以跟身在遠方的親友聯絡，不用大費周張地寫信或打長途電話。常常見面的朋友，我們也可以給他們一個留言。同學們正在考試，我們可以透過電郵跟他們打氣。家人生日，我們也可以給他一張電子郵卡。在這急速繁忙的都市，朋友家人之間很難得才見一次面，更不要說坐下來聊天了， Internet 亦不失為一個好的媒介讓我們溝通了解。另外，透過新聞組、聊天室、或者 ICQ ，可以認識到來自世界各地志同道合的朋友。在電腦後面，大家都看不見對方，一些比較害羞和內向的同學也可以暢所欲言，不用害怕別人的眼光。

缺點：過分沉迷上網，容易患上 Internet Addiction 。患者會不眠不休地上網，封閉自己，會感到無助、緊張及心情低落。如果發現有上述症狀，就必須立刻求醫。長期上網，也會導致肌肉酸軟，眼睛疲勞。另外， Internet 就像一個開放的大廣場，隨時都有駭客入侵的危險。因此，上網結交朋友，不宜將自己的資料暴露，以免不必要的困擾或危險。

娛樂性： 7
輕鬆度： 5
健康指數： 6
7

運動

每天坐在書桌前溫習，缺乏運動，膚色變得蒼白，百病叢生。在課餘時，最好做做運動，讓身體各部分舒展活動。

運動的好處多不勝數，我舉例幾點吧。運動能夠鍛練心肺功能，預防心臟病；增加身體及關節的柔軟性，強化肌肉，減少腰酸背痛和骨質疏鬆症；舒展身心，可消除壓力，減低焦慮和憂鬱。如果長期運動，持之以恆，還可鍛練意志。

溫哥華的夏天天氣晴朗，最適合戶外運動。在史丹利公園騎單車、跑步，在英格列海灣滑水暢泳。在太陽底下，可以把一身皮膚都曬成健康的古銅色。嫌這些太普通？可以試試攀石、騎馬，甚至打哥爾夫球。戶外運動種類繁多，必定能找到一種自己喜愛的。

女孩子們不想曬得黑黑的，也可以選擇室內運動。上健身房，跳健康舞，趕走脂肪，保持美好身段。室內運動其實也十分好玩，例如壁球、保齡球。想強身健體，更可以學一身好武藝：空手道、跆拳道，或者中國傳統武術。

多做運動，令人充滿活力生氣。體格強健，頭腦靈活，面對生活上種種挑戰難題自然無懼無畏。

缺點：量力而為，不能過度運動。運動前要有充份的暖身運動，否則很容易會抽筋或拉傷肌肉。期間要注意補充身體的水份，否則身體會嚴重缺水。在戶外運動，切記要抹太陽油。如果皮膚暴曬，不但會脫皮受傷，還會導致皮膚癌。若感到不適，立刻停止，不要勉強。做運動需要注意的事項有很多，如果不遵守，做運動不但對身體無益，反而危害健康。

娛樂性： 6
輕鬆度： 6
健康指數： 8
8

美容按摩

一看這標題，相信很多男同學會直接跳過，這就是你們的損失了。在這個講求包裝的社會，無論男性或者女性，外表也是非常的重要。不要以為自己有內涵，就可以忽略外表。沒有雅觀的外表，別人根本不會注意到你的內在美。求學時期，我們不宜裝扮得花枝招展，在課餘時做作一些簡單的保養便足夠。事實上，美容按摩能令皮膚清潔，消除疲勞，舒緩壓力。

浸按摩池、桑拿可以排出汗水及藏在毛孔裡的黑頭和污垢；全身按摩配合不同的精華油及香薰油可以達到不同的功效，例如鬆弛神經、防止失眠等等。不怕痛的朋友可以試試足底按摩。透過觸摸腳底的反射區可以知道身體各器官功能是否正常，了解到那個器官出現毛病，加以按摩，可以喚醒該器官的自癒能力，而達到痊癒的效果。

如果只有短短一、兩個鐘頭休息，不妨去做個面膜或者按摩一會。精神煥發、清潔舒爽，讀書時就事半功倍了。

缺點：美容按摩都比較沉悶，是純粹的休息。最好小睡片刻或閉目養神，效果更佳。此外，上美容院和按摩院費用昂貴，學生實在難以負擔。

娛樂性： 4
輕鬆度： 9
健康指數： 9
5

藝術探索

藝術是人類發展和歷史裡不可缺少的一環，但何謂藝術？有人認爲藝術是抽象、高不可攀的東西。有人認爲藝術也可以平民化，甚至乎我們的生活方式本身已是一門藝術。總括而言，藝術是透過美學來表達作者的思想感情，是人與人之間的一種溝通方式，渠道可以是音樂、色彩、舞蹈、甚至文字。

當我們有疑惑而難以啓齒，或者有壓力而不懂如何宣泄的時候，可以將它化作音符，彈奏出來，唱出來。喜歡繪畫的同學，何不利用線條和色彩的配合，告訴別人自己的心事？喜歡舞文弄默的同學，何不大筆一揮，來一篇放縱不羈的狂草？這種表達方式，不是更含蓄，更具美感嗎？創作不但能表達自我，而且令洞察力和觸覺更敏銳。

除了自己創作，我們也可以欣賞別人的藝術品。不同的地方、不同的時代，都有不同的藝術流派和表現方式。透過欣賞和觀察，我們可以培養傑出的品味和審美眼光。

在卑斯省，大大小小不同風格的美術館超過六十間，其中 Vancouver Art Gallery 更是加西最大的。除了永久展出的七千件藝術品以外，還定期舉行專題展覽。音樂方面，每年都有大型活動在本地舉行。例如有七月份舉行的 Vancouver Folk Music Festival 2001 、九月份舉行的 Pender Harbour Jazz Festival ，全球最具才華的音樂家都雲集本地，令溫哥華蒙上一片濃厚的藝術色彩。表演藝術方面，大量不同種類的舞蹈、歌劇、話劇等等都會在溫哥華上演，讓觀眾們可以大飽眼福。

在課餘時探索藝術，確實讓我們的生活更多姿多彩，更加有意義。

缺點：創作是孤獨的。雖然欣賞可以跟朋友同行，但心靈上的感受始終都是個人的，甚至無法言喻。因此，藝術探索很難找到知音人，更甚的還會被認爲附庸風雅，故作清高。

娛樂性：8
輕鬆度：5
健康指數：6
6

打機

「打機」就是玩一切電子遊戲機的總稱，包括電視、電腦、街機，以至最新穎的跳舞機、捽碟機、音樂機等等。

流行的電視遊戲機機種主要有 Play Station , Play Station II , Dreamcast , Nintendo 64 。如果想邊走邊玩，則可選擇掌中遊戲機，例如 Gameboy 。遊戲機價錢由一百至五百元不等，遊戲大約幾十元。如果不想額外買一部遊戲機，可以選擇電腦遊戲。遊戲軟件價錢由十多元至百多元，豐儉由人。只要安裝好，就可以安在家中，消磨好一段時間。

遊戲類別不下十種，有角色扮演 (RPG) 、冒險、格鬥、策略等等。我在此推介幾個遊戲給大家：喜歡 RPG 的，《太空戰士9》(Final Fantasy IX) 是你們的必然之選。運動健將，可以選擇《NHL 2001》或《NBA Live 2001》。喜歡運籌帷幄的朋友，《三國志》不可不玩。很多女孩子們都有錯誤的想法，以爲打機是男孩子的玩意，事實上有很多遊戲都是爲妳們而設的。經典的戀愛遊戲《純愛手札》(Tokimeki Memorial)，風靡日本，就是一個好例子。現在，留在家中打機已不再是一個人的玩意。很多新穎的遊戲都能透過電腦網絡，跟各地的玩家連線，來一場世界性的大比拼。

如果你不能滿足於電腦遊戲，可以選擇出外打機。只要付出十元八塊，就能玩足一個晚上（只限技術高超者）。在至 in 至 yeah 的遊戲機中心裡，你可以滑雪、騎馬、打獵、賽車，亦可以瘋狂跳舞、捽碟、彈結他，你想怎樣玩就怎樣玩。

缺點：曾經有報導，小朋友沉迷打機，打到手指痙攣。的確，在家打機除了手以外，全身都不用活動。長期打機會導致身體酸痛、僵硬，亦會令眼睛疲勞，損害健康，所以輕鬆度較低。另外消費頗高，沉迷打機者小心銀根短缺。遊戲機中心品流複雜，小心誤交損友。

娛樂性：6
輕鬆度：7
健康指數：8
8

烹飪

想像桌上放著一堆蔬果生肉，然後你菜刀一揮、鑊一抛，成爲一盤盤色香味俱全的小菜。每一個人都吃得津津有味，讚不絕口。你能感受到那份快樂和滿足感嗎？

烹飪是一種很好的課餘活動。需要的工具全都在廚房裡，不用額外添置。材料的價錢也不會太貴。相同的材料，經過不同的廚師的雙手、不同的烹調方法，往往會做出完全不同感覺的菜式。所以，除了材料和技巧以外，個人風格亦很重要。如果認爲烹飪太麻煩，在外面吃也一樣吧，你就大錯特錯了。外面的食物一般都太多味精太多添加物，破壞食物的營養價值，不及自己做的健康清爽。唸書唸得頭昏腦脹，不妨燉些滋潤湯水來進補。在洗洗切切的同時，我們會發現剛才困擾著自己的煩惱已被抛到腦後。閒時烹飪不但可以鬆弛緊張的神經，還可以令自己和家人的身體更健康，更有衝勁迎接未來的挑戰。如果嫌做菜太費時，可以選擇做一些小吃或甜品（請參考本報的甜品介紹）。夏日炎炎，來一盤冰凍的芒果布丁或鮮果沙拉就最好不過了。

烹飪和吃東西的另一好處，就是可以跟家人朋友培養感情。一邊享用著自己所烹調的美食，一邊閒話家常，氣氛融洽，所有隔閡都能消失於無形。

缺點：烹飪是一項熟能生巧的手藝，當你還是新手的時候，製成品通常都不怎樣可口，勉強別人試吃可能會影響感情。另外，凌亂污穢的廚房亦等著你收拾。當你擁有一流的廚藝時，又可能會附帶一個肥大肉厚的身軀。但只要跟別人分享自己的製成品，這問題不會太嚴重。切記一句：獨食易肥。

娛樂性：6
輕鬆度：8
健康指數：7
7

自我增值

什麼？課餘時候還要自我增值？平時唸書還唸不夠麼？

聽到自我增值這四字，一般人都認爲是進修，提昇自己的競爭力。其實，自我增值的意思並非如此狹窄。除了要增添學問，我們還要改善自己的生活能力和內涵。

即使博士畢業，亦可能不懂得如何獨立生活。除了學歷，生活能力也同樣重要。空閑時，我們可以參加一些家居維修的課程，那麼下一次停電或者水管爆裂，我們都不會太徬徨；學習修理汽車，然後就能自己動手換輪胎，和幫助其他人。除了這些實用課程，我們還可以參加一些興趣班，例如繪畫班、手工班、陶瓷班等等，提高涵養，讓我們都知道怎樣改善生活質素，怎樣令自己快樂。

另外，做義工也是很好的選擇。你可能會認爲，做義工是幫助別人，怎能提昇自己？跟自我增值又有什麼關係？事實上，很多自願團體都會爲義工們提供相關訓練，而有些技能也只能從實踐中學習。所以，在投身社會之前，我們可以從義務工作中汲取經驗，培養積極盡責的性格。做義工的另一大好處是能夠認識更多志同道合的朋友，令課餘時候不會孤單沉悶。藉著幫助別人，能夠令自己滿足愉快，施比受更有福，何樂而不爲？

缺點：這種鬆弛方法略嫌沉悶，而且娛樂性不高。需要定期上課或做義工，不能半途而廢。不斷學習進修，過分在意成績得失，令人充滿鬥心，變得自我中心，精神更加緊張，壓力更大，反而失去了鬆弛的意義。

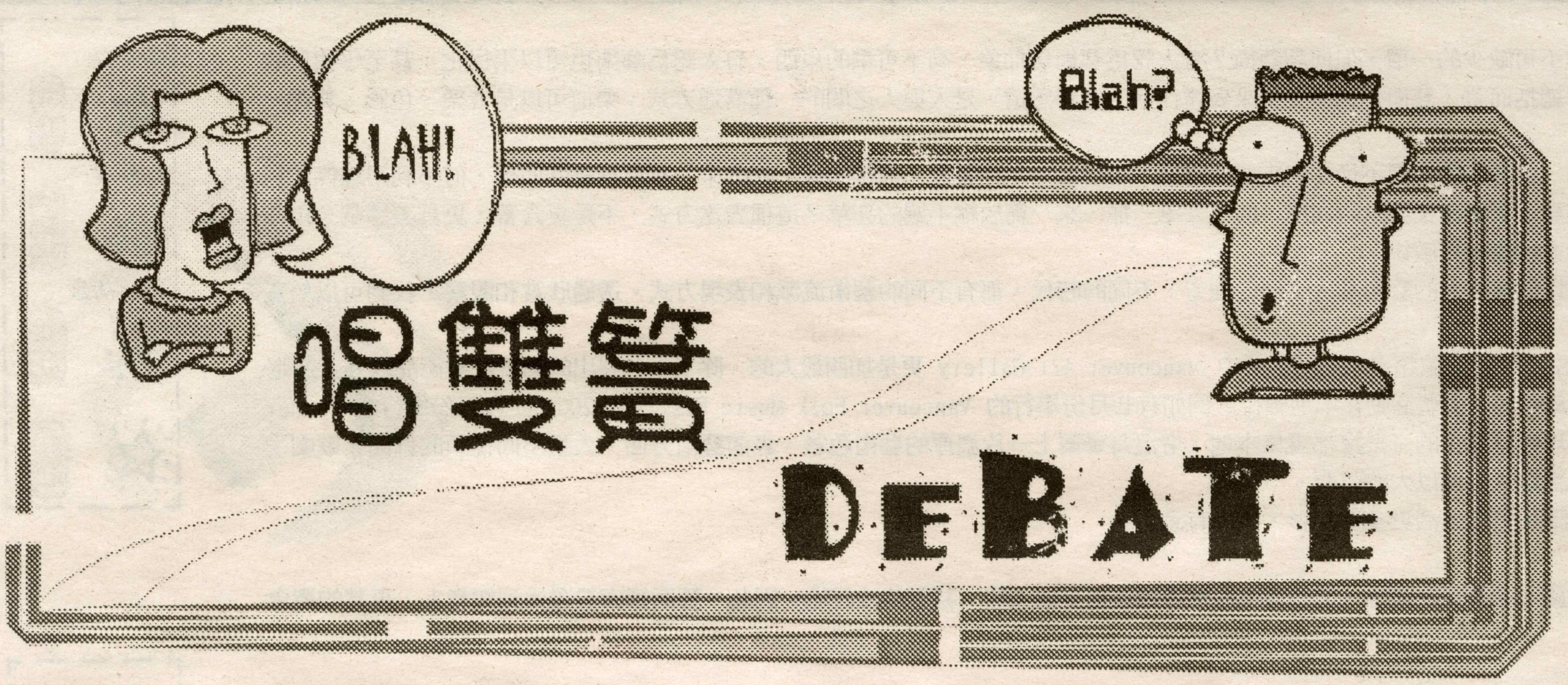
娛樂性：5
輕鬆度：5
健康指數：7
6

後記

爲了了解時下年青人的課後生活，本報透過電腦網路發出問卷，反應亦十分熱烈。據調查所得，最受歡迎的課外活動是跟朋友聚會 (33%) ，其次是上網 (18%) ，運動排第三 (15%) 。另外也有同學選擇一些危險無益的活動來減壓，例如賭博、賽車和鬥酒。這些活動危害身心健康，甚至生命安全。賭博甚至會令我們傾家蕩產，眾叛親離。所以，別貪圖一時的刺激快感，而令終生遺憾，亦讓家人朋友難過。作爲大學生，相信大家都有足夠的智慧去辨別那些是好的課外活動，那些是有害的活動。

另外要注意的是，凡事要適可而止。讀書過度會有反效果，課外活動也不例外。玩物喪志，會令我們忽略正事，成績一落千丈，甚至還會疲勞過度。玩任何活動，也要注意安全。像運動、戶外活動、烹飪，之前一定要做足準備工夫，確保安全。不能因爲嫌麻煩或抱著僥倖之心，以爲意外不會發生在自己身上。到發生意外時，就後悔莫及了。

最後，希望大家讀完這篇介紹後，能夠找到一項適合自己的活動，好好渡過這美麗的夏季。



話說清元和彥廷因為上期的辯論，惺惺相惜，結為好友。兩人的表現各有千秋，不分軒輊。這次，清元在 Clubs' Day 巧遇彥廷。二人因“大學生應否參與學生團體”再次爭辯起來。

清元：嗨，彥廷。你在做什麼？似乎很忙碌啊。

彥廷：還好吧，我正在替峰鳴招募新會員。你也加入我們的大家庭，當個職員吧。

清元：我從不參加這些活動，浪費時間。我何不利用這些時間好好唸書？參加學會只會令我們分心，兩者不能同時進行，必定會影響學業。

彥廷：你這種想法實在大錯特錯。雖知道我們進入大學不只為求學問，還要豐富自己的人生。參加學生團體，可以認識到更多朋友，甚至讓我們更加了解自己，找到自我，令課餘時候過得充實和有意義。像你這樣不分日夜、埋頭苦幹地唸書，很容易唸出病來。如果不參與任何活動，每天只是上課下課，周旋於幾個教室之間。四年的大學生活白白過去，你甚至想不起發生過什麼特別的事。參加學會，可以令我們對學校增添歸屬感，讓我們在這裡有一個特別的身分。

清元：不錯。豐富人生固然重要，但學業成績卻更為重要。如果書唸得不好，搞不好還會被踢出校，還能參加什麼學生團體呢？再者，如果成績不好，將來找不到工作，有再多的人生經驗也是徒勞。所以現在我們要做的，是認認真真地唸書，其他事情還是不要多想了。

彥廷：其實，參加學會除了玩耍以外，還能夠獲得很多課本以外的知識，學習怎樣和別人相處，怎樣分工合作去籌備活動。這些都是不可多得的寶貴經驗，對將來工作及待人接物有很大的幫助。很多大機構聘請員工時，也會把應徵者讀書時參加過的活動一併考慮。他們需要的是活躍好動、生氣勃勃的人材，而不是只懂得唸書的書呆子。所以參加學會對我們的前途有很大的幫助。

清元：我相信找不找到工作，學業成績還是最主要的因素。如果應徵者的成績一塌糊塗，他根本不會獲得面試的機會。

彥廷：當然，我不是說成績不重要，而是在許可的情況下，參加學會是絕對有益身心的。最好能在學業和課外活動之間取得平衡，兩者同樣出色。而且，透過參加學會，我們會認識到很多志同道合的朋友，擴大自己的生活圈子。

清元：我也有很多一起長大的好朋友，不用靠參加學會來認識。

彥廷：感覺不同的。學會裡的成員，大家一起合力做一件事，遇到困難時互相幫忙，連成一線，一同據理力爭，衝鋒陷陣。透過分工合作，我們慢慢建立默契，一種惺惺相惜的感輕。到成功時得到共同的喜悅，失敗時抱頭同哭，互助互勉。這種戰友一般的情誼，是要經過重重波折才能建立。就算再好的知己朋友也不能替代。

清元：這是理想，但事實往往跟理想有很大出入。你現在是假設這個學會有一個明確的目標，認認真真地做事。但 SFU 裡有很多學會都很兒戲，大家只是無聊玩耍，荒廢時間。

彥廷：SFU 也有很多有益有建設性的學會，只要我們細心選擇，一定可以找到適合自己的。

清元：即使花很多時間心思，也可能找不到適合自己的。我們要先了解一個學會，才能確定它是不是對自己有益。或許了解十個才找到一個，甚至十個之中也找不到一個。我們花那麼多時間有什麼意義？再者，找到有建設性的又如何？一樣會有別的問題。我的朋友曾是學會的活躍份子，熱誠工作，希望把學會搞得有聲有色。結果他卻成為權力鬥爭的犧牲品，跟其他成員反目成仇，自己也身心受創。他什麼也沒有做錯，一心一意為學會好，只因為一些野心份子看他不順眼，排除異己。於是他就落得慘淡收場。有了他的前車之鑑，我學乖了，寧願做獨行俠也不參加學會。

彥廷：先說找學會的問題，我現在就能介紹一個給你。另外，你的想法實在太偏激。我不否認學會裡的確有野心份子，明爭暗鬥。但這些只是一小撮害群之馬在興風作浪，大部分成員都是和睦友愛的。難道為了避開這些少數人，拒絕熱忱友善的大多數？

清元：你所謂的一小撮人，卻能令所有人都十分失望和難受。有些人參加學會是懷著極大野心，希望能獲得高職位，得到權力，好向別人炫耀。另有一些人喜歡推卸責任，明明是自己的錯，卻偏偏理直氣壯地呵斥他人。這些都使得參與學會的意義變了質，也使真心參與的同學卻步。

彥廷：其實學會就是社會的縮影。每一個行業、圈子都有野心份子，都有權力鬥爭。你拒絕參加學會，把自己置身事外，其實只是鴕鳥心態。以為把頭塞進沙堆，就沒有麻煩，沒有危險。你以為不參加學會，就能避免人事糾紛，卻不知道在沾沾自喜的同時，事實上你失去的比得到的更加多。既然你認為學會這麼黑暗，為何不好好利用機會，學習怎樣面對？終日只是埋頭苦讀，不會懂得人情世故，不會懂得怎樣處理這些明爭暗鬥。我們有豐富的知識、高深的學歷，並不代表將來事業必定會成功。如果不懂得和別人溝通，永遠活在自己小小的圈子裡，就註定失敗。

清元：人情世故可以留待踏出社會再學，我希望有一個純潔和諧的學生時代。再者，要學習怎樣跟別人溝通相處，參加學會不是唯一的途徑。透過 group projects，我也可以學習，一樣是幾個人合力做一件事，我一樣可以交到朋友。

彥廷：不錯。但唸完那個 course 之後，你還會跟那些人聯絡嗎？參加學會就不同了，沒有時間規範。我們還會經常舉辦活動或是聚會，大家說笑聊天，增進感情，令學校生活充滿生氣，不再沉悶。

清元：或者是我天性內向，一大班人一起，我反而感到壓力。我寧可一個人看看書，聽聽音樂，感覺更加舒服。一大班人在一起，要作出很多妥協。自己一人反而易於控制，不用牽就別人，想怎樣就怎樣。既然我不喜歡參與活動，為什麼還要加入學會？不但沒有好處，還要交入會費。

彥廷：你這理由更加說不通。入會費要多少？最多還不是幾塊錢。如果你不想參與，加入學會也不是沒有好處的。一些學會有很多贊助商支持，只要拿著會員卡，就能享受到折扣優惠。從經濟角度去看，會員是絕對有利的。

清元：為了一張會員卡、小小的便宜，才參加學會。其實已失去了本身的意義。

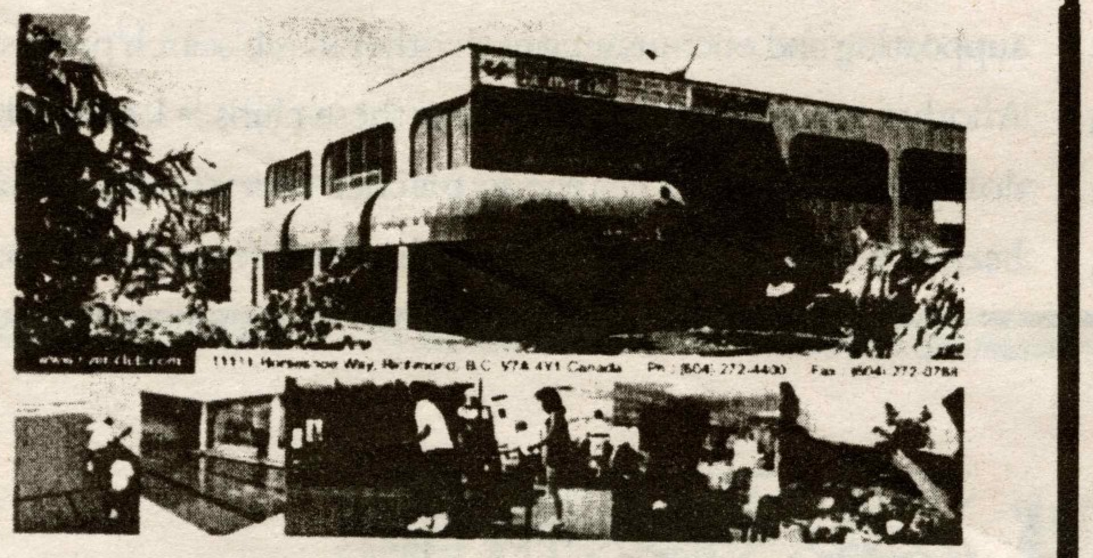
（峰鳴成員加入討論，各抒己見。最後，本報元老級人士 David Wong 及 Vincent Tang 更跟我們分享了他們的親身經歷，作出總結。）

David Wong

當初我參加學會也不知所為何事，是朋友要我參加，不是自願的。後來，我才發現參加學會有很多好處。我們會學到一些意想不到的知識，從實踐中吸取經驗。世界不是只有我們一人，不是圍繞著我們轉動，我們不能離群獨處。參加學會令我認識到各種各樣的朋友，包括損友、兄弟手足、良師益友等等，實在令我獲益良多。
參加學會得到最大益處的其實是我們本身，不單能學到各樣技能，更可以在履歷上寫出自己參與過的活動，做過的事情，讓別人知道我們的貢獻。這樣，除了令公司對我們另眼相看，也會因此而建立自己的事業，有想像不到的成就。只是花一點時間心思，就會直接影響到你的前途。參加學會絕不只是玩耍這麼簡單。所以，課餘之暇，我們絕對應該參加學會。

（特別鳴謝 Vivian, Regine, David, Vincent 提供寶貴意見。）

the river club



Richmond's Affordable Country Club

* Tennis Courts
* Squash Courts
* Racquetball Courts
* Table Tennis Center
* Fitness Center
* Indoor Heated Swimming Pool
* Health Spa
* Fitness Classes And Programs

The River Club
11111 Horseshoe Way
Richmond B. C. V7A 4Y1
Tel.: 272-4400 Fax.: 272-0788

www.river-club.com

也談談《臥虎藏龍》與《靈山》

清元

二千年代的頭兩年，中國人的藝術終於「揚威海外」。高行健先生以著作《靈山》獲得諾貝爾文學獎；李安導演以電影《臥虎藏龍》獲得美國奧斯卡多個獎項。這些均被兩岸三地的傳媒大肆渲染，海內外華人也普天同慶。斯情景彷若當年毛澤東在天安門廣場高呼：「中國人民終於站起來了」

然而，中國人民是否真的站起來了？中國的藝術是否真的「揚威海外」？在我們差點被熱情沖昏頭腦時，何妨靜下來想一想？

眾所週知，高行健先生雖在中國接受教育，但長居法國。至於李安導演及一些憑《臥虎藏龍》獲獎的影藝工作者，雖是華裔，也是生於兩岸三地，但接受外國教育。所以，他們所創作的是不是完全中國的藝術，是值得商榷的。

質疑這些藝術工作者的背景好像是吹毛求疵，甚至帶點不敬的味道。但這正是問題的核心。若高行健先生的《靈山》是法國小說，或《臥虎藏龍》只是一套美國電影，那麼諾貝爾文學獎和奧斯卡金像獎對中國人，好像沒甚麼意義。海內外華人雀躍的原因是因為獲獎的是中國人，但是卻沒有深究其作品又是否「中國化」。可能諾貝爾獎的評審們只將《靈山》看成一本出色的法國小說，所以頒獎給高行健先生。也可能奧斯卡的評審們覺得《臥虎藏龍》是一部出色的美國電影而頒獎。如是者，這兩部作品根本和「替華人增光」沾不上邊。

這種說法當然會惹人非議。《靈山》用中文寫成，內容也是關於中國。《臥虎藏龍》取材自中國武俠小說，對白也是中文。那麼，這兩套作品又怎會不「中國化」？如果這兩套作品真的是「中國化」，真的是「中國的藝術」，那就更加可悲。中國人可要為此蒙羞。

藝術是生活的加工。一個民族的藝術應該充分反映該民族的文化，為該民族普遍接受方為成功。像貝多芬的古典音樂，在西方社會中普遍認同及讚譽，歷久不衰。既然我們說《靈山》和《臥虎藏龍》是中國的藝術，它們也應該被中國人普遍認同及讚譽。然而，中國人對這兩部作品似乎毀譽參半。在高行健先生得獎後，香港某個電視節目作過調查，竟發現普遍讀者讀畢全書，也不明白作者想表達的意思。有說這是因為香港人文化水平低下，不明白藝術為何物。但大部份香港人並不是文盲，說他們文化水平低，倒不如說作者表達能力差。藝術並不是一定要艱深難明，相反，越簡單越普及的才是藝術。好像白居易的詩，老嫗能明；吳承恩的《西遊記》，小兒也曉。寫一本沒人明白的書，是沒有藝術價值可言的。至於《臥虎藏龍》，華人社會似乎也並未給予太高評價。只需見該小說一直寂寂無名已可見一斑。即使現在獲了獎，但比諸美國，肯進戲院看這套電影的華人也不太多。

《靈山》和《臥虎藏龍》在未得獎前，都不被看好。及至得了獎，才鯉躍龍門，升價十倍，被譽為「中國的藝術」。那豈不是說，我們「中國的藝術」一定要拿了外國的獎項才算是藝術？難道中國人的藝術是由外國人來評定嗎？我們的民族情緒是否掩蓋了批判性思考？

藝術是一個民族的靈魂。身為大學生的我們，或多或少都會參加藝術的創作和鑑賞，甚至將來投身于藝術工作。看到《靈山》和「臥龍藏龍」，我們不禁會問：究竟中國人的藝術為誰而創作？為了甚麼目的而創作？像這兩套作品揚威海外，獲得世界讚賞固然好，但在名成利就的同時，也應該知道藝術的目的和價值。

黃耀華、羅便臣特許會計師事務所
Wong Robinson & Co. Chartered Accountants

CA

黃耀華特許會計師
PATRICK WONG C. A.

- 海外資產申報法資詢
- 新移民稅務策劃
- 新開辦生意諮詢
- 公司會計核數年結
- 填報個人公司稅表
- 物業買賣收租稅表
- 商業移民申請
- 協助解除條件

(國、台、粵、英語服務)

本公司並設定期講座

- 小型生意會計須知
- 新移民稅務常識

請電：739－9500 查詢報名

溫哥華辦事處：
1708 W. 6th Avenue Vancouver, B. C. V6J 5E8
Phone : (604)739-9500
FAX : (604)739-9394

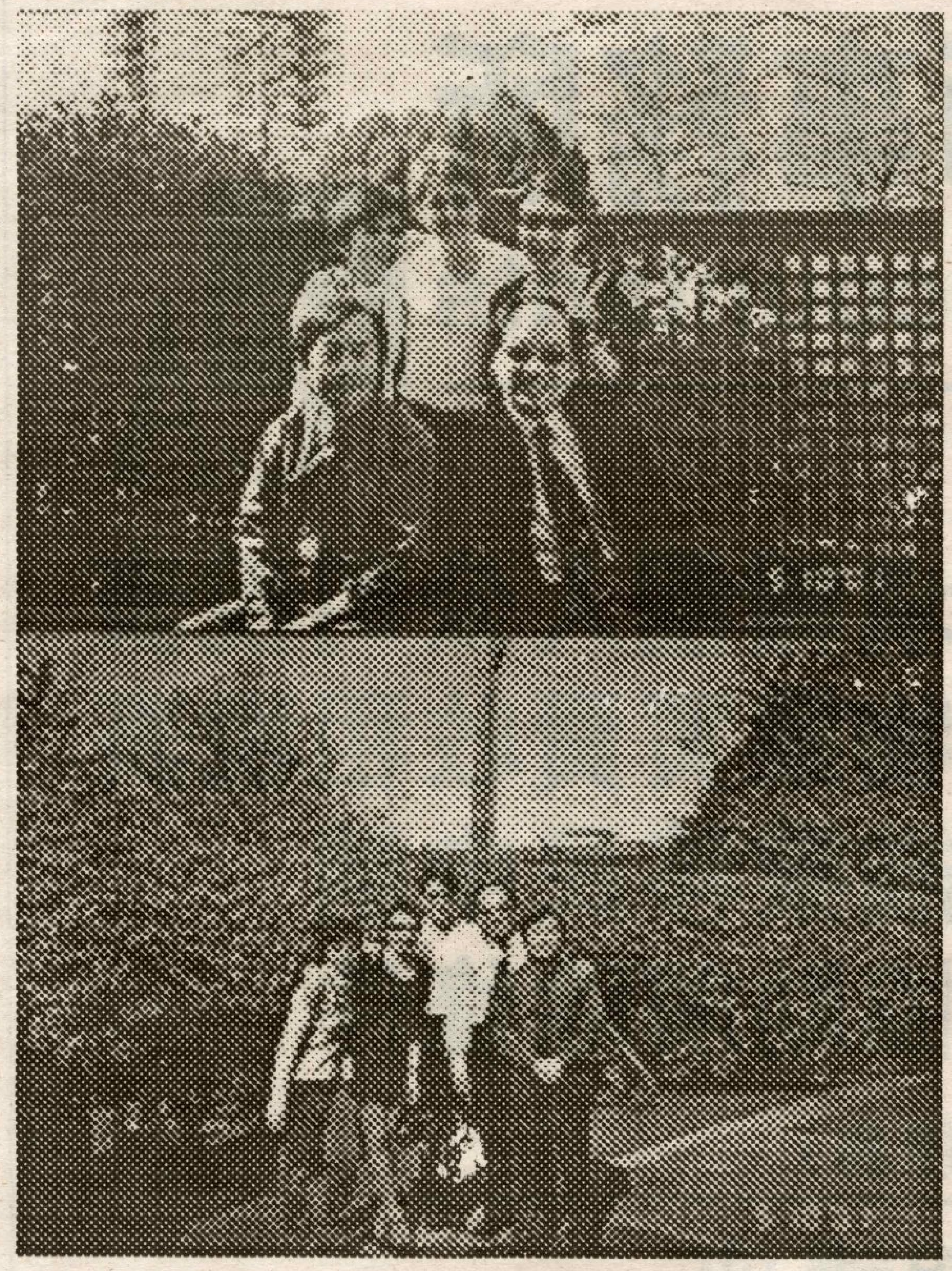
列治文分行：
Richmond Professional Centre
7871 Westminster Highway Richmond, B. C. V6X 1A4 Canada
Phone : (604)303-0485

JOB FINDING CLUB - HOW GROUP SETTING AND PEERS ENCOURAGEMENT CAN HELP US?!

How many time did we find ourselves alone at crossroads such as career change, losing a job / not knowing what to do next or not being able to keep a job? How did we feel about this kind of situation? What was the experience like for us? How should we cope with these? What did we learn from it? What is our attitude towards the change?

I ask these questions purposefully to get you stop for a minute and start thinking about it. Take your time and answer them honestly to yourself. I believe most of the answers would be the same. We would experience feelings like being lonely, isolated, sad, mad, guilty, angry, frustrated, confused, indecisive …etc. I am sure we will have a long list of feelings. The learning experience would be different for each individual and our choice depends largely on our attitude towards the problem.

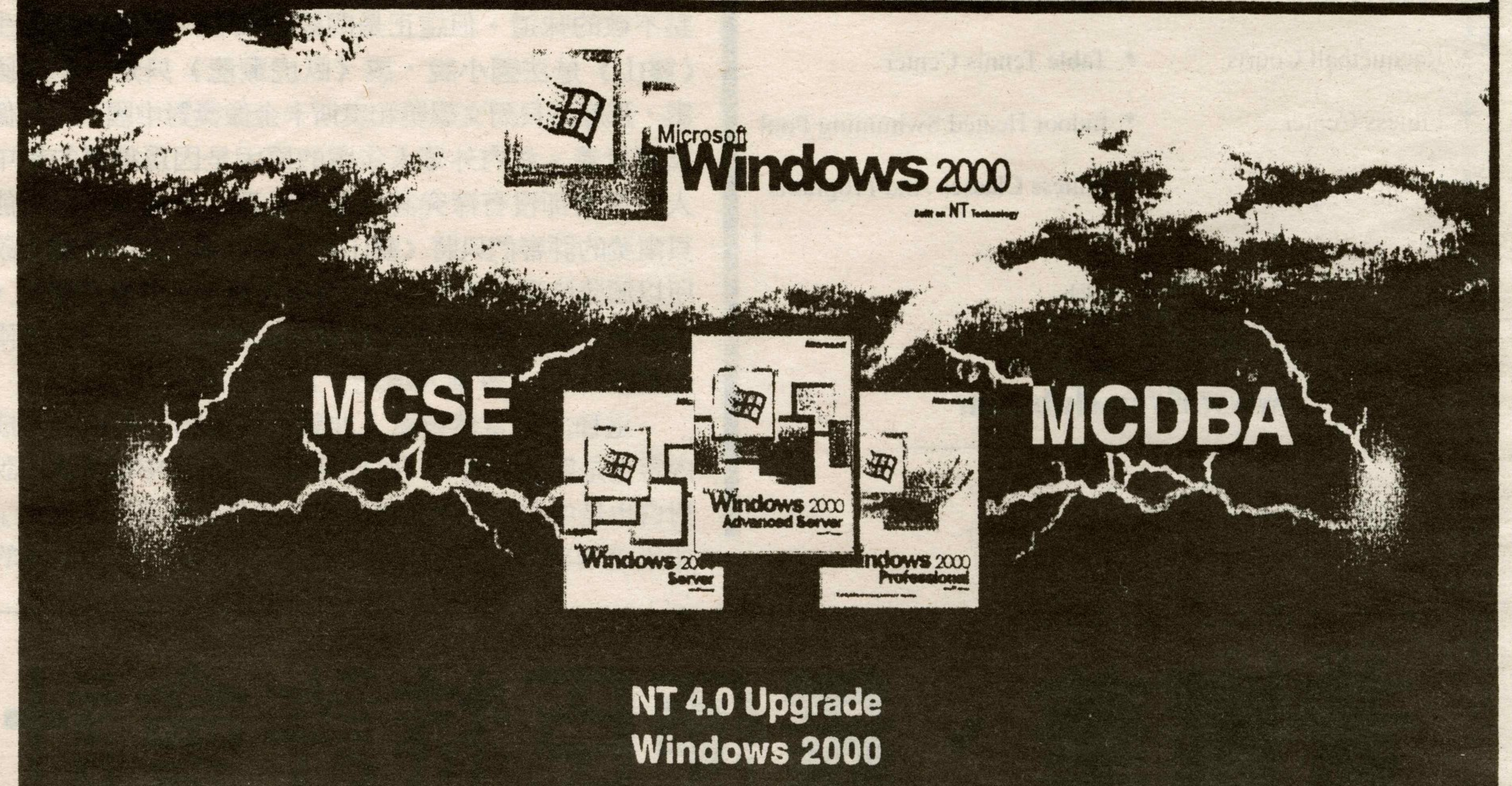
So, the question we can ask ourselves is – how do we help to ourselves? Talking to our friends, maybe parents or a teacher can be one of the solutions. Few of us might look for professional help such us seeing a therapist, a counselor or a psychologist. However, have you ever thought of looking for help in a group setting with people who are experiencing and dealing with the same problem or issue that you are



Job Club - The Professional Team
Team members: Angelika, Tess, Joyce, Ronald, and [illegible]

going through? Have you ever heard of job finding clubs, life skills groups, supporting groups for women or men?
I would like to spend some time today talking about job finding clubs. Most of the job finding clubs in Lower Mainland are a 2-3 weeks full time programs designed to provide individuals with effective employment skills such as resume writing, interview skills, cold calling, labour market information etc. to achieve clients career goals emphasizing on networking, self-marketing and group support. You will be meeting in a group of 12 - 17 people listening, sharing, helping, supporting and encouraging each other in job search process. Another very important part about these clubs is learning by doing. You will get a chance to practice everything that has been talk about. According to the feedback from clients that

掌握微軟科技，汲取專家精華
Invest in the Microsoft Technology. Learn from the Expert.



微軟網絡工程師課程(Microsoft Certified Systems Engineer Program - MCSE)

開課詳情:

開課日期: July, 2001

查詢及報名請聯絡:

電話: 604-408-7274 內線 2045 金太

地址: 28 West Pender St., Vancouver
(Website: www.iLoveMCSE.com)

導師/策劃:

Mr. Andy Shum
B.Sc., M.Sc., CNE, MCSE, A+, Network+

Andy Shum 乃資深電腦技術顧問，專長各種電腦軟件，網絡及國際電腦網絡發展與運作。如有任何查詢，可電郵至 ashum@vanix.com

Novell Authorized CNE
Computing Technology Industry Association A+ Certification
Microsoft Certified Professional Systems Engineer

財務顧問: 李國昌(Bernard Lee)
道明銀行，溫哥華總行客戶經理

課程簡介

Windows 2000 是現時唯一可以用作 Desktop 及 Server 的電腦系統，因此更能夠有效地減低使用成本，無論是個別使用者或系統管理員均能卑益。最新推出的 Active Directory Services (ADS) 科技更掀起中至大型機構爭相採用。

學員修畢本課程後可以同時考取 MCSE 及 MCDBA 兩大註冊工程師。

NT 4.0 升級主修科目

Microsoft Windows 2000 Accelerated Course
Design Windows 2000 Directory Services or Network

MCSE 2000 主修科目

Microsoft Windows 2000 Professional
Microsoft Windows 2000 Server
Microsoft Windows 2000 Network
Microsoft Windows 2000 Directory Services
Design Windows 2000 Directory Services or Network

選修科目

Administering Microsoft SQL Server
Designing Microsoft SQL Server

This program is developed by Andy Shum, Vanix Systems and S.U.C.C.E.S.S. to meet the growing demand for networking skills.

中僑互助會
溫哥華總辦事處

* SUCCESS is a registered private post-secondary institution. Tuition fees are tax deductible.
Vanix Systems Inc. is a computer technology company specializing in networking, software, and Internet development.

www.iLoveTraining.com

we've got, the practice helps them to pick up new things much faster.

Most of these job clubs are funded by federal government and are free to eligible participants. The criteria for enrolment are being unemployed and being legally eligible for employment in Canada.

As a facilitator to one of the clubs and a person who went through it, I found the most exciting experience is the hope that people gain by coming to our clubs. From being depressed or indecisive, they suddenly feel that they look at things from a different perspective. They feel they are equipped with the necessary skills and stand confidently on their feet by the end of the programs. Sharing and encouraging among peers is something you will never forget and lots of clients make long lasting friendships. Most of feedbacks we have received from our clients focus on positive experience such as learning about culture, being aware of how to perform during interviews, what to avoid, how to improve resume and prepare cover letter.

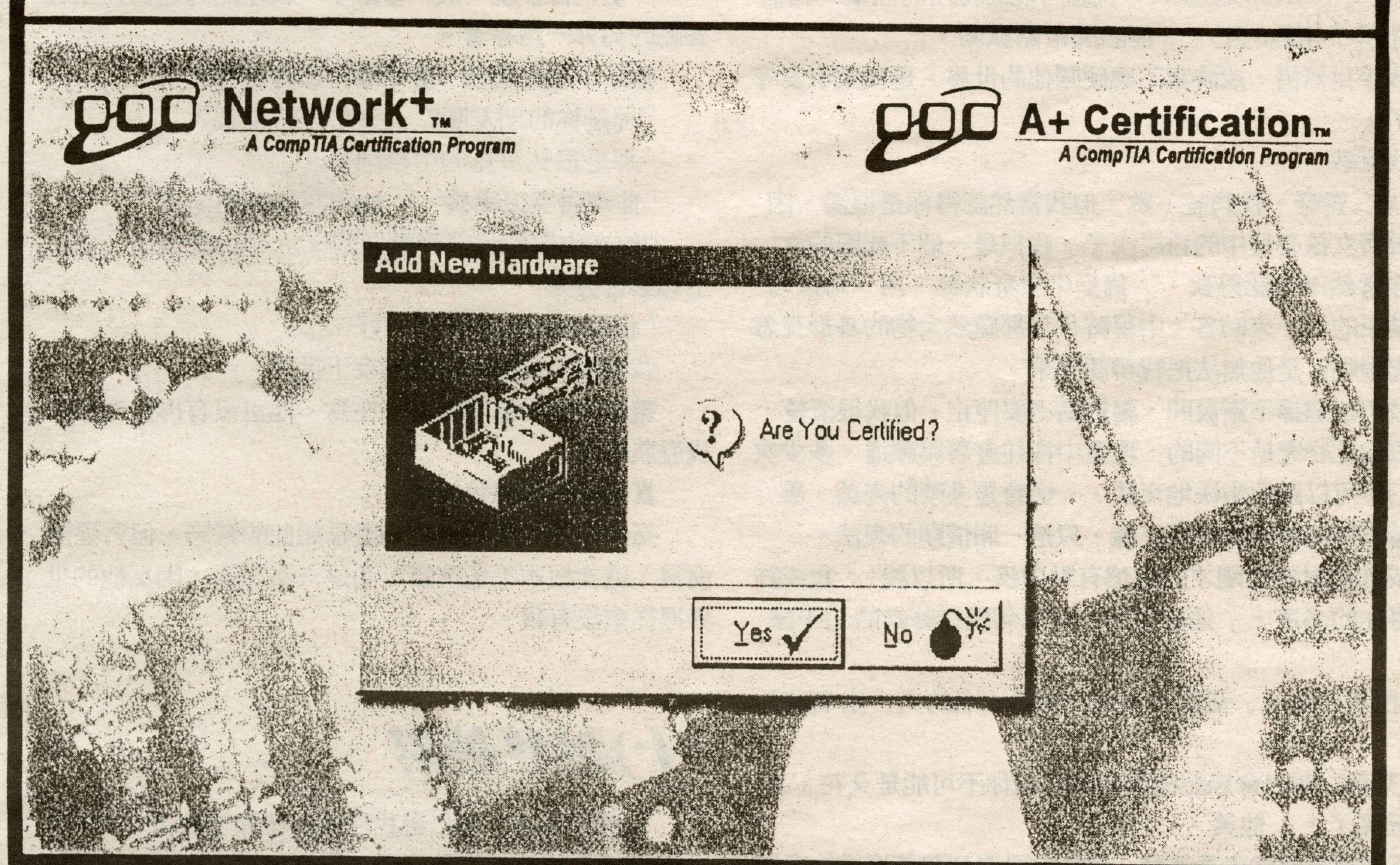
Success rates talks for themselves – 80% of clients usually finds the job shortly after finishing the program.

So, if you find yourself one day in similar situation it is good to know that you are not alone and that there are people who care and who can help!

Angelika Galikova
Employment Consultant/Life Skills Instructor,
SUCCESS Training Institute, Burnaby Campus
Website: www.success.bc.ca

加入電腦行業，首選技術員課程

The Future is Computer. Start Your Career From Technician



認可電腦技術員課程 (Certified Computer Technician Program)

導師/策劃

Mr. Andy Shum
B.Sc., M.Sc., CNE, MCSE, A+, Network+

Mr. Andy Shum乃資深電腦技術顧問，專長各種電腦軟件硬件，網絡及國際電腦網絡發展與運作。如有任何查詢，可電郵至 ashum@vanix.com

A+ Certification — Computing Technology Industry Association
Microsoft Certified Professional Systems Engineer
Novell Authorized CNE

開課詳情

開課日期:　June, July, Aug, 2001
課程座談會:　請預約留位
查詢及報名請聯絡:
電話：604-408-7274 內線 2045 金太
地址：28 West Pender St., Vancouver

課程簡介

愈來愈多人加入電腦行業，本課程針對現今技術員的要求，提供 PC Hardware 及 Networking 全面知識，更協助你考取全球認可的 CompTIA A+ 及 Network+ 文憑。本課程以 Lectures 及 Hands-on 的形式教導學員。本課程提供學員加入電腦行業的最好機會，更可以作為 MCSE 修讀準備用途。

主修科目

A+ : Core PC Hardware Module
A+ : Operating System Technologies Module
Network+ : Network Technology and Implementation

*以上課目可部份或全部修讀

實習機會

完成本學院以上所有課程及考試合格之學員，可獲安排到不同公司實習，以汲取本地工作經驗。

This program is developed by Andy Shum, Vanix Systems and S.U.C.C.E.S.S. to meet the growing demand for PC Hardware skills.

中僑互助會
溫哥華總辦事處

SUCCESS is a registered private post-secondary institution. Tuition fees are tax deductible.
Vanix Systems Inc. is an Associate Member of CompTIA

www.iLoveTraining.com

何謂「求職訓練班」？

中僑專業培訓學院供稿

有不少服務對象，或甚至是筆者的親友，都曾經以奇怪的眼光，質疑爲什麼找工作都需要學習。在他們的思維裏，以爲應徵職位純粹是一種行政手續，只要按照僱主刊登的招聘啓事，把個人履歷遞交，然後便可以靜候佳音了。

其實，若果報章上的招聘啓事爲你主要的求職途徑，那你已經損失了接近百分之八十的求職機會。若果你遞交履歷表或參加面試之後，只懂得等待答案的話，這就是一種過於被動而不合時宜的求職方法。

「求職訓練班」(Job Finding Club)，由 Dr. Natlian Azrin 構思於一九七三年。在他的理論中，求職技巧是需要學習、鍛煉和反覆實習才能掌握的。在這個學習階段中，參加者必定要全情投入，以全職工作心態來參與，並配合其他參加者的互動來達致成功就業的目標。 Dr. Azrin 認爲當求職者掌握到實用的求職技巧後，他們便可以獨立而有效地在就業市場上馳騁，再不需要依賴政府的協助了。

「求職訓練班」課程設計的重點包括：加強自我推銷及求職方法、提高參加者對個人能力的評估和自我認識、導師透過觀察及個別指導來提高參加者的求職技巧等。所有參加者必須學習及操練如何通過各種途徑尋找職位空缺、發掘隱藏的就業市場、撰寫履歷表及求職信，填寫申請表格、擴大人際網絡、提高面試的信心等。

中僑互助會專業培訓學院屬下不同的辦事處均有開辦「求職訓練班」，包括本拿比、三聯市及素里市，其中位於溫市菲沙街的辦事處，更於一九八九年已開始舉辦此項就業課程，亦是現時大溫哥華地區唯一有開辦用粵語或國語講授求職訓練班的地方。該學院所辦的求職班一般爲期三至四星期，無論你是新移民或任何待業人士都歡迎參加。欲查詢詳情或報名參加，可聯絡該學院下列四個地點：

本拿比中心—438-2100
菲沙街中心—324-1900
三聯市中心—468-6020
素里中心—588-6869

除此之外，亦可參看中僑互助會的網址：
www.success.bc.ca

上期提要：

阿花自肝炎痊癒出院後，開始上健身房鍛煉身體，因而認識跟她唸同一間大學的迪仁。兩人後來成了朋友，迪仁更對阿花產生好感，但阿花依然念念不忘惺濤。一天，阿花與迪仁共進午餐的時候，碰見了惺濤……

(九)一廂情願的重遇

站在他身旁，是如此地近在咫尺。離開了校園的跑道，他總是永恆地跑在我前面，讓我捉摸不到。我從沒想過我們會這般接近。

惺濤把投向窗外的視線移到我臉上，眉頭一皺，然後放鬆了一下。

「小姐，你認錯人了。」他禮貌地說。

「我們以前唸同一間中學的。」我鍥而不捨。

「哈，中學有那麼多人，我怎可能認得所有同學？我猜我跟你是不相熟的吧。」他語調帶點諷刺。

我手足無措。或許我不應硬闖他的世界。是我太不安守本份了。

我氣餒。

「噢...對呀，我們並不熟。但我當然認得你是惺濤，因你是很多女孩心目中的白爲王子。我只是一個不起眼的女生，你當然不會認得我。」我呈半放棄狀態，用一句以句號作結束的句子來回答。中學時代我那龐然大物的身形又怎會不起眼呢？是他無法把我辨認出來。

我可以選擇不斷發問，讓對話不要停止。但我很清楚，現實跟幻想終究是不同的，現實中往往會事與願違。多少次我曾幻想可以跟他愉快地交談，一切會是多麼的完美。畢竟，希望能把夢境跟現實交織，只是一廂情願的想法。

或許他對自己剛才的氣焰有點內疚，所以說：「我或許會記得你的名字。」他還是用一句以句號作終結的句子來發問。

「我叫艾花。」艾花其實是一個很出名的人。出名醜的人。

「艾花？我怎會忘記這個名字？但你不可能是艾花。不要開玩笑了。」他笑。

不知那笑聲代表著甚麼。代表他已想到艾花滑稽的模樣嗎？

我不響，因爲不懂得如何回答。面對著他，我總要失態。

四週突然靜得可怕。

「對不起，打擾你了。」無話可說，我也不能再賴下去。

想不到跟他的第一次對話會這樣結束。

我正要轉身離開，他卻把我叫停。

「我認得你。你瘦了，不同了。什麼都變了。」他禁不住驚訝，但語中帶著一絲無奈的感嘆。

但我始終等不到那句：「你漂亮了」。或許他已看過太多漂亮的女生，我實在不足爲道。

「你終於認得我。」

機不可失，今天這機會是上天賜給我的。若錯失今天，便不能再怪誰。

「我前陣子得了急性肝炎，突然消瘦了許多。醫生勸喻我多點運動，所以我現在一個星期會去幾趟健身房，但從來都沒有碰見過你。」我記得他中學時代是一名運動健將，希望能藉此跟他拉近一點距離。

「噢，我現在很少健身了。」他淡淡地說。

「哦，是這樣。我把我的電話號碼給你吧，有空可以一起上健身房呢。」我隨便編個藉口把電話號碼留給他，但誰也能看出我內裡的意思。我感覺到臉兒在發燙。

其實，我知道他打電話給我的機會小之有小。我把命運交給天，希望上天能讓惺濤注意到我現在的美貌。

他的手提電話突然響起，他看了看顯示熒幕，皺皺眉，接了電話。

「噢，對不起，那女孩是我剛巧碰到的。」

「好，我們再約另外一個地方吧。」

「對不起，對不起。」

「我馬上來。」

他語氣凝重。電話另一頭的人想必對他很重要。

「我要走了。我等的人不來。」他好像有點怪罪於我。

「是你的女朋友嗎？」我彷彿多事了。

「不是。」

「我走了，再見。」他站起身就要離開。

我站在那兒，看著他從餐廳門口走向停車場，開著一輛小甲蟲車絕塵而去。

一切就像夢境一般。夢醒了，我才記起迪仁還坐在餐廳的另外一角等著。

剛才，我的魂魄一聲不響就被惺濤攝走了。

「那是你的朋友嗎？」迪仁語帶微慍。

「那是很久沒見的中學同學。」

「他還蠻英俊瀟灑。」他的語氣有點醋意。

「他在中學時代很受歡迎的。」一說到惺濤，我臉上想必會發光。

「但他的臉色好像不大好。」

我有點不滿迪仁對惺濤妄下批評。

整頓午飯我都吃得心不在焉。他也沒有再提起想跟我發展的事。

真感謝惺濤替我解圍。

這次跟他的重遇對我來說是如此的難忘，但對惺濤而言，這次根本不是重逢，而是一次巧遇，因爲他的世界裡從來沒有我。

(十)越夢越累

自那天以後，迪仁對我沒有以往那麼熱情。可能男生的感情都是三分鐘熱度吧，畢竟沒有人願意作沒有回報的付出。

失去了迪仁對我的慇懃對待，我感到茫然，若有所失。

我開始體會到中學時代那些漂亮女生的心情。我以前是多麼的鄙視那些釣著男生不放的女孩，但現在有點明白她們的心情了。任誰也想得到別人的疼惜。而且，她們也有付出代價。

我自問就沒法對著自己不愛的人撒嬌了。但感到安慰的是，迪仁並沒有停止跟我來往。雖然他對我已沒有暇想，但仍待我如好友。或許這樣的感情還來得較真摯自然。

自從跟迪仁加入他那個學生會以後，認識了更多人。男男女女的一群學生，一起爲同學們舉辦輕鬆的交際聯誼活動，爲繁重的大學生涯加添色彩。

我被安排在公共關係部門裡幫忙。短短一個學期，我成了學生會的紅人，真有點兒受寵若驚。人前人後，我被同學大送高帽。什麼漂亮、大方、口才好、勤奮、聰明、溫柔、友善等等，把我讚得誇張地完美。然後，我慢慢習慣這種生活，習慣扮演這個受歡迎的角色。

以前我在演一人默劇，沒有觀眾，但現在的我好比暑期熱門電影的主角。我像一個飢餓過度的小孩，貪婪地在放滿食物的桌上狼吞虎咽。不論投機不投機，只要

他們喜歡我，我都願跟他們做朋友。不論男女，都很欣賞我單純的熱情。

受歡迎的人有很多活動。我外出多了，媽媽稍有微言：「經常外出，當心荒廢學業。」

我也被突如其來的人潮沖昏了頭腦。結果第一個學期的 GPA 只有 3.8，我知道自己未盡全力。是時候要慢慢收拾心情。我找迪仁傾訴，他罵我混蛋，因他只有 2.8，卻非常滿意。

沒有人明白我的心情。

嘿，人總是貪得無厭的。有朋友已屬難得，卻又苛求人家明白自己。我已遺忘了以前孤獨的日子。

但一天，我聽到一些荒謬言論。

「阿花太假了，對人那麼好，還不是爲了要當學生會會長。」

「她爲求達到目的，可能還跟會長有一腿呢。」

「她最近很憔悴，爲何呢？」

「哈哈哈哈。」

「自恃有幾分姿色便到處拋媚弄眼。」

「成績那麼好，跟教授也有一腿吧。」

「喂，好了，夠了，小心隔牆有耳。」

我走在她們後面，心裡酸溜溜的，暗嘆人言可畏。有些人一輩子的成就就是貶低別人抬高自己，她們最終的目的只希望痛快地胡扯一番。我自問在人前人後都非常友善，但女性天生就是善妒的。

清者自清，但清者總要受點莫名其妙的委屈。

「咿，你們在談什麼那麼開心呢？」我還要假裝沒聽到她們的話，像沒事一樣跟她們寒暄。

我感到人際關係中煞人的疲累。

我總想追求完美，希望世界就如我想像一般美麗，希望取悅每一個人。但現實卻在我所能控制的範圍之外，我永恆地跑，卻一點也觸不著邊際。追求完美的過程是一個令人汗流浹背的夢，到達終點的那一刻，就是夢醒的時候嗎？或許完美本身也只是一個夢。

半年後的一天，我接到一通電話。

「喂，請找艾花。」

「我就是。」我認不出是誰的聲音。

「你認得我是誰嗎？」

「是誰便說吧，請不要故弄玄虛。」這陣子我受到些無聊的電話騷擾，是善意還是惡意就不得而知了。

「我是惺濤。」

後悔的意思是--做了一件自以爲對的事，然後才發覺自己實在太魯莽。

「噢，不好意思，我最近受到一些電話騷擾。」

「你近來好嗎？」這是我唯一想到能跟他說的話。畢竟我們真的不相熟。我像是他的小影迷，有機會與偶像對話時，往往只能說上幾句客套話，就不知該說什麼才是。其實，我了解他的又有多少？

他是我少女時代的夢中情人，有著強烈的魅力。也許得不到的往往是最好。

「可以出來嗎？今天是我的生日。」他的語氣中沒有生日應有的歡樂。

「你開車好嗎？」他問。

我把他的地址抄下來，連今天是八月一日也記了下來。是惺濤第一次約我外出。

我有了他的地址。

我摸不著頭腦，爲何他要在這麼重要的日子約我。

太戲劇性了。我不是小孩子，不會妄想他對我有意。以他的條件，不用等到半年後的今天才打電話給我。我想，假如他沒把握的話，也不會主動約我出去。在他心目中，我只是一個垂手可得的女生。他根本沒有花心思去考慮過什麼，就打電話給我。

以前他是我的朝思暮想。現在，當我快要淡忘的時候，他卻毫無先兆地再一次闖進我平靜的生活。我長久以來的愛慕和幻想，遠遠不及他隨意打來的一個電話來得重要。

有時候刻意經營的事情並不能如願，但無心的偶然卻會開花結果。

明天早上還有課，但我無法拒絕惺濤。

他的出現總讓我方寸大亂。

(十一)故事的開始

所有西餅店都關門了，只有冰淇淋店還營業。

我買了一個現成的冰淇淋蛋糕。

這是我一年來首次接觸冰淇淋。

到了他給我的地址，看見一棟舊柏文大廈。

出門之前，媽媽問我爲何又要出去，我騙她說要去朋友家趕一份功課。

功課永遠是老大。

看到他斯斯然地步出來，我心跳開始加速。反觀他臉上卻沒有太多的表情，猶如沒看到就在他面前的我一樣。

我只是透明的。

他上了車，淡淡地跟我打招呼，卻沒有解釋爲何找我出來，也沒有跟我寒暄幾句。

我完全被他漠視，彷彿只是一個無關重要的人。

平日在學校裡，男生總是對我很尊重的。我習慣了成爲眾人目光的焦點，此刻亦不甘被惺濤冷落。

「怎麼會找我出來？」

「想起你，便找你了。」

「你有跟其他朋友in慶祝生日嗎？」

「沒有，只有你。」

太不可思議了。

「那你的朋友呢？」

他看著我，苦笑一下，沒有回答。

「現在我們去哪裡？」也許他開罪了他的朋友。

「隨便兜兜風吧，讓我替你開車好嗎？」這本來是一個無理的要求，我怎可以把不屬於自己的東西隨便交給別人，但我就是拒絕不了惺濤。

他先開車去了附近賣葡萄酒的店鋪。

「我進去就可以了。」

他買了一瓶冰酒、開瓶器和兩隻酒杯。

我像是一幅佈景板。

從頭至尾，他都沒有徵詢過我的意願。

他把車開往卑詩大學的方向，對我來說那是一個陌生的地方。漸漸地，路變得越來越崎嶇，最後他把車停在一個海灘旁邊的停車位。

溫哥華的夏天，八時還是黃昏。

周圍沒有街燈，也沒有車。

身邊的他是一個既熟悉又陌生的夢。

下了車，我從後車廂拿出剛買的蛋糕，點上蠟燭，把蛋糕捧到他的跟前。

「生日快樂。」

燭光讓他的瞳孔縮小。

「謝謝。」

「許願吧。」

他閉上了眼睛，俊俏的臉煞是好看。

蠟燭被吹熄，他的瞳孔再次放大。

「我沒有帶刀叉和碟。」

「那讓蛋糕溶掉吧。」

「生日蛋糕不能不吃的。」

「讓它溶掉就好了。」他堅持。

他把剛買的冰酒打開，倒出兩杯，拿了一杯給我

「乾杯。」他對我說。

坐在沙灘上，看著黃昏的日落，喝著甜酒。

從未夢想過這樣美麗的畫面，就像活在電影裡。

四周很寧靜，車廂中播放著柴可夫斯基的六月。

但現在不是六月，我也不是去年六月的我。

我想，我可以要求更多。

「你喜歡我嗎？」我貪婪地問。

他沒有回答，望著我，把我抱著。他親吻我的嘴。

我沒有拒絕他，永遠無法拒絕他。他一定覺得我是一個隨便又垂手可得的女孩。

那是我第一個發自內心的吻。我的初吻早在去年六月被一個醉漢奪走了。

突然，他把我推倒，壓在我身上，撫摸我。

「你喜歡我嗎？」我推開他。我不是一個隨便的女生。

「我寂寞。」

「我不是慰安婦。」

他氣餒地坐在一旁，沒有再觸碰我。

他不習慣被拒絕。

他舉起酒瓶，仰頭一飲而盡。

對他來說，今天不是一個值得慶祝的日子。

他不再是去年六月的惺濤，沒有了健康的陽光笑容，沒有了青年應有的朝氣。

剩下的只有憂鬱和深鎖的愁眉。

喝完酒，他呆坐著，望著海。

「我父母去年夏天被槍殺了。」

我很驚訝。

我不知該說什麼。每個人都有自己的故事。

我偷看他的臉，他眼角滲出淚水。

「我很累。」他像個可憐無辜的小孩，抱著自己的雙腿，瑟縮於茫茫的黃沙中。

我不忍看到他孤單無助的樣子，伸手抱著他，讓他伏在我的肩膀上飲泣。

「可以讓我照顧你嗎？」我想替他分擔一點苦。

「我只是一個陌生人，你一點也不認識我。」

「答應我吧。」

他沒有回答，只是靜靜地抽搐。

這一刻，他是多麼的軟弱。也許是酒精作怪吧。

晚上，我開車把他送回家。他沒有喝醉，只是我不放心。

「要上來嗎？」他下車的時候問。

「我送你上去。」

他住四樓十四號單位。

到了門口，我叮囑他早點睡。

他苦笑一下。

那時，是凌晨一時。

「我走了。」

我轉身要走，他抱著我。

「我寂寞的時候，你可以到我身邊來嗎？」

「只要你需要我，我總不會拒絕你。」

他像個傻小孩般站在門口看著我離去。

那夜，我們的距離拉近了。不再是校園跑道上六個圈跟十個圈的距離。

也許因爲我跑快了，但他卻被絆倒，被逼停留在原地，我才有機會追近他。

我想真正地認識他。

明天我想知道他的故事。

下期待續

SFU殺人事件(二)

CASE 2：C9001殺人事件

清元

未幾，學校的保安人員進入課室。他們立即封鎖現場，勸喻學生們在座位上等待警察。饒是如此，也有不少學生在警察來之前就走了。

宋警官率領一批警員進入現場。他看見我，苦笑道：「怎麼你又和命案有關？」我聳聳肩：「我也不想的。」

做完筆錄後，我離開課室。江馳和丁沅心隨後也出來。江馳歎道：「一大清早便碰到這些事，真是倒霉。」丁沅心兀自心有餘悸，「我還是第一次見到屍體，真恐怖。」我道：「碰上這些事，我也沒心情上課。反正我下午沒課，你們誰先走？」丁沅心立即道：「你先載我回家休息休息。」江馳和我們揮手道別：「我自有辦法走，你們不用等我了，再見！」

回到家中，沖了一杯咖啡，坐在沙發上，仔細回想今天K教授身亡的過程。

由於我在上課前已坐在前排，我肯定一直沒有人走近教授的咖啡壺，所以應該沒可能在當時下毒。

既然咖啡壺是自攜的，又沒有人能夠在當時下毒，那麼那壺毒咖啡是教授自己帶來課室的了。但是如果要自殺，也不應該選在上課時自殺。而且，看K教授的樣子，根本不知道咖啡有毒。從這些現象推論，K教授應該是被謀殺的。兇手能夠在K教授的私人物品中下毒，應該是K教授的熟人。至少，也應該是一個能進出K教授家中而且令K教授毫無戒心的人。

宋警官正拿著一個咖啡壺，仔細端詳。我坐在他對面。他將咖啡壺推給我，「你對咖啡一向頗有研究，我這次來就是想看看這個咖啡壺還有沒有甚麼線索。」我隨手拿過，「這可是重要證物，你怎麼可以隨意帶走？」宋警官道：「其實我只是暫借這個壺，一會便要送到法證部檢驗。」

我嗅嗅咖啡壺內，一陣濃冽的咖啡香氣撲鼻而來。由於我父親是做咖啡的出入口生意，我自小便在咖啡香氣中長大。很多不同種類的咖啡我也嚐過。加上後來興趣使然，學了很多有關咖啡的知識。一嗅之下，大約也猜得中是哪種咖啡。

我道：「這種香味濃郁得很，不是SFU那些廉價咖啡可比。而且也不像是即溶咖啡。我估計是產自南美的咖啡。但只憑香氣，很難判定是哪種咖啡。」宋警官道：「也就是說，咖啡和咖啡壺都是K教授自攜的。」我點點頭，將我剛才的推論也說出來。我問：「如果真的是K教授的熟人，會不會是他的妻子或兄弟姊妹之類的親人？」宋警官搖搖頭，「我們查過了K教授的底細。他還未結婚，也沒有兄弟姊妹。他的父母住在素里市。家境清白得很，沒有嫌疑。」我還不死心，「那他有沒有女朋友？」宋警官道：「他的同事都說他沒有女朋友。鄰居也只說有些學生會到他家中問功課，但從沒有見過他有女朋友。」

我猛然憶起江馳說過K教授和學生有染之事，疑惑地問：「你不覺得很奇怪嗎？學生怎會到教授家中問功課？」接著我將江馳說給我聽的傳言說給宋警官聽。未警官沉吟一下，「但這只是傳言。我們警方不方便出面調查。這事關乎大學的校譽，若我們無憑無據，就隨便說的話，萬一查無此事，不只大學，傳媒都會狠狠批評警方。」我有點洩氣，「難道就此罷休？」宋警官笑道：「當然不是。警方不可以查，但你可不是警員。你暗中打探有哪些女學生和K教授有染，再向我報告，由我跟進。」我點點頭，將咖啡壺還給他，「那麼有進一步消息請告訴我。」

宋警官走後，我想想應該怎樣調查。假設K教授真的和女學生有染，那麼女學生接近K教授的目的應該是爲了分數。如此一來，我只要調查K教授班中的高分學生就可以了。

一想起高分學生，我腦海中立即浮現出Celing Fung的影子。江馳說她如無論測驗考試，都拿到滿分。我再想一想她今早的反應。當全班人驚惶失措時，只有她好整以暇。我越想越疑惑。於是致電宋警官的行動電話，請他將Celing Fung的筆錄給我看看。

筆錄上寫著很多問題的句子。Celing Fung在筆錄中說：「K教授玩弄女學生，行止卑劣，根本是死有餘辜。對於他的死，我並不意外。」我向宋警官道：「你不覺得很奇怪嗎？她竟然說出這些話，可見她也希望K教授死去。但如果她是兇手，那麼說出這些話就很正常。」宋警官道：「可是，我們沒有證據證明她是兇手。」我憶起今早上課前她對我說的話：「唐應元，一會有很精彩的節目等著你。我們後會有期。」我更加相信她一早便知道K教授會死亡的事。當然，她不可能未卜先知，唯一的解釋是她就是兇手。

我將推論說出，宋警官道：「她確實是最具嫌疑的人。但無憑無據，我們也不可以逮捕她。」我道：「我一定會查到她的犯罪證據。宋叔叔，你可否幫我查一查這個Celing Fung底細？」宋警官點點頭，「我會調查一下。」

我記起那個咖啡壺，「那個咖啡壺調查得怎樣了？上面可能有那個Celing Fung的指紋。」宋警官答：「化驗報告還沒出，明天我再看看有沒有消息。」

翌日，我正值空堂，心煩著這件事，在AQ四樓的荷花池旁踱步。

忽然，一陣清幽的簫音傳過來。我向聲音來源望去，見到Celing Fung正在吹簫。

我踱步到她旁邊。那隻叫思詩的白貓抬起頭看著我，向我「喵」了一聲。但Celing Fung仍是繼續吹簫，頭也沒抬一下。

我打量著她。本來在SFU吹簫這個動作乍聽之下頗爲奇怪突兀。但我看著她，那枝洞簫和她卻有一股說不出的和諧感覺，彷彿這枝洞簫就是她身體的一部份。

她雙眼直盯著池中的魚，藍色的眼珠比海更深邃。那種眼神像蘊含無盡的憂傷，讓我也感到一絲感傷。

簫聲越來越幽怨，我聽著聽著，憶起很多不快事，勾起我與綺琳的回憶，我竟鼻頭發酸，有股想哭的衝動。

簫聲戛然中斷，她擱下洞簫。那動作輕柔中極富韻味，頗爲賞心悅目。她緩緩站起身。

我簡單的問：「是不是你做的？」她淡淡的道：「是不是我答是的話，你就會抓我到警察局？」她漫不經心地抬頭望著我。我迎著她如劍鋒般的目光，盯著她一黑一藍的翦水雙瞳道：「如果真是你做的，我一定會搜集到你的罪證。」

她冷笑一下，「那我拭目以待了。」她將洞簫插回腰間，抱起白貓，飄然遠去。

下課後已是黃昏，我沒有回家，而逕自到宋警官家中。

宋警官一見著我，便問我調查的進展。我雖然已經肯定Celing Fung是兇手，但仍是搜不到任何罪證。

宋警官遞過一個檔案，「這就是Celing Fung的資料。她真的是一個奇怪的人。」我接過，仔細閱讀。原來Celing Fung的中文名字叫風詩鈴。五年前由香港移民至溫哥華。父母一早離了婚，她的母親是一個富豪的女兒，但是來溫哥華不久便病逝。遺產全由她承受，身家豐厚。現在在列治文市獨居。

我將風詩鈴這個名字唸了幾遍，問宋警官：「那個咖啡壺怎樣了？」宋警官道：「這是最奇怪的地方。咖啡壺上只有K教授的指紋。整個咖啡壺完全沒有毒藥的痕跡。」我當場愣住，「沒毒藥的痕跡？但K教授是中毒身亡的。」宋警官道：「這就是奇怪的地方。」

SFU BookStore

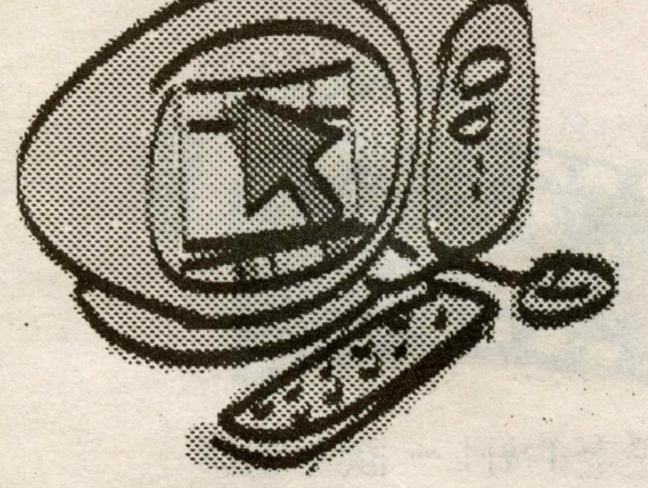
Simon Fraser
University Bookstore

@Harbour Centre

Harbour Centre Mall
555 West Hastings St. (at Seymour St.)
p 291-5048 e hcbooks@sfu.ca

ESL Resource Books

Grammar - Reading - Vocabulary - Dictionaries
Workbooks - TOEFL / TOEIC Preparation Kits

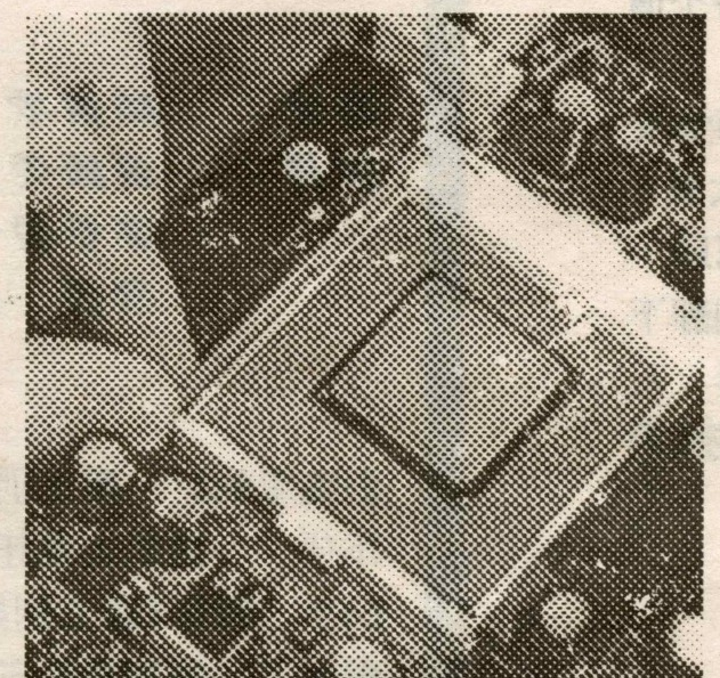


腦友集中營

Dr. X-Ray

由本期峰鳴開始，電腦專題將會由我們SFU唯一的電腦會一 Cyber Comp Union 撰寫，我們會著重撰寫一些比較實際的電腦技術。而本期爲你帶來的是 Pentium IV的組裝須知。

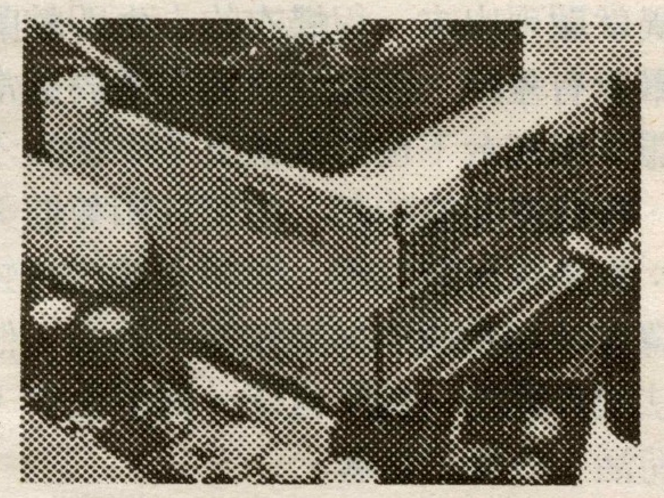
如果大家有看電視廣告的話，你一定會看過那三個傻乎乎的藍色人在那個「4」字旁瘋狂跳舞和用吸塵機吸燈泡等。那正是 Intel的 Pentium 4廣告！筆者今天見到的 P4 1.3Ghz 價位爲 $530，而 AMD的 Thunderbird 1.3Ghz 只是 $355，如果你對於現在所擁有的 CPU 不滿意，或是對於新出的 Intel 產品有興趣的話，相信這次的專題將會提供你不少的保貴資訊供你參考。



組裝前應準備什麼？

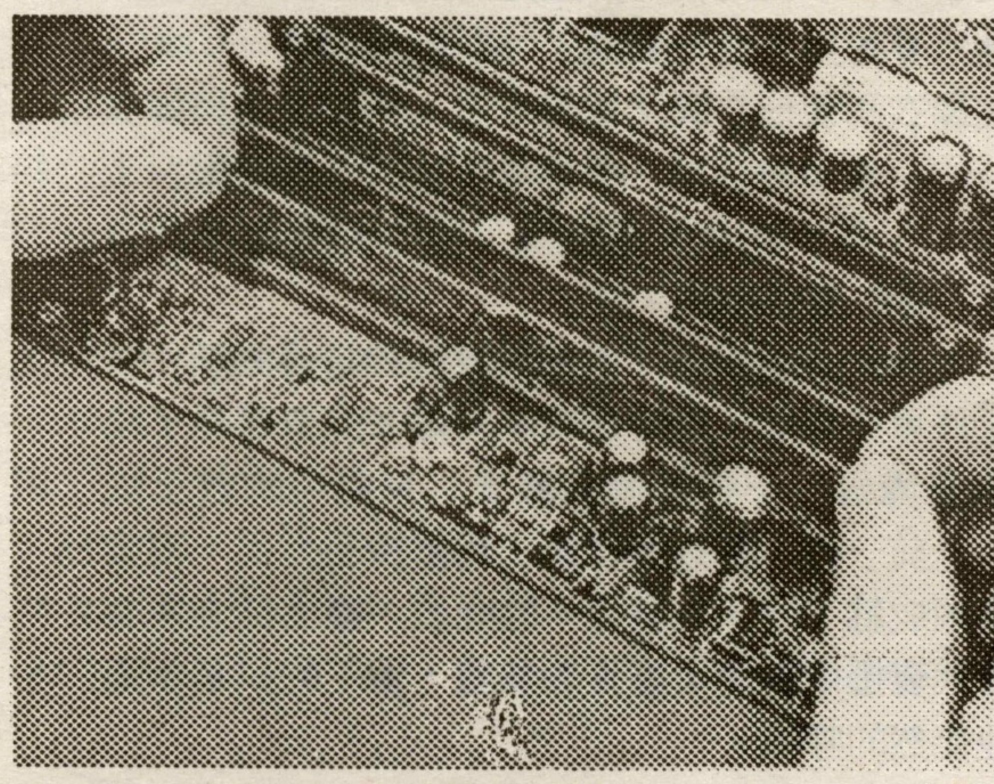
不要以爲你的舊 ATX 機殼和CPU風扇可有用，P4需要專用 CPU 風扇和 ATX 電源火牛。CPU 風扇的扣是專爲 Socket 423 設計，而且 Heat Sink 比較細密，下方亦有銅片。ATX電源則另外多了兩條電線一4-pin(12V)和6-pin(5V/3V)。4-pin 那一條是獨立給 AGP Slot，可想而知 P4 有多吃電！還有 Rambus 是其中一項必需品，因爲到今天還未有 DDR Ram 的 P4 主機板上市。

組裝四大特點



第一：這次的 Intel 非常奇怪！已往 CPU 的其中一隻角是不同的，所以大家也可找到正確的插入位置。這次的 P4是沒有那樣的設計，四角也是尖尖的。P4的die角旁有一個金色的小三角形，用它對好 Socket上的三角形便應沒錯。切勿使用暴力！

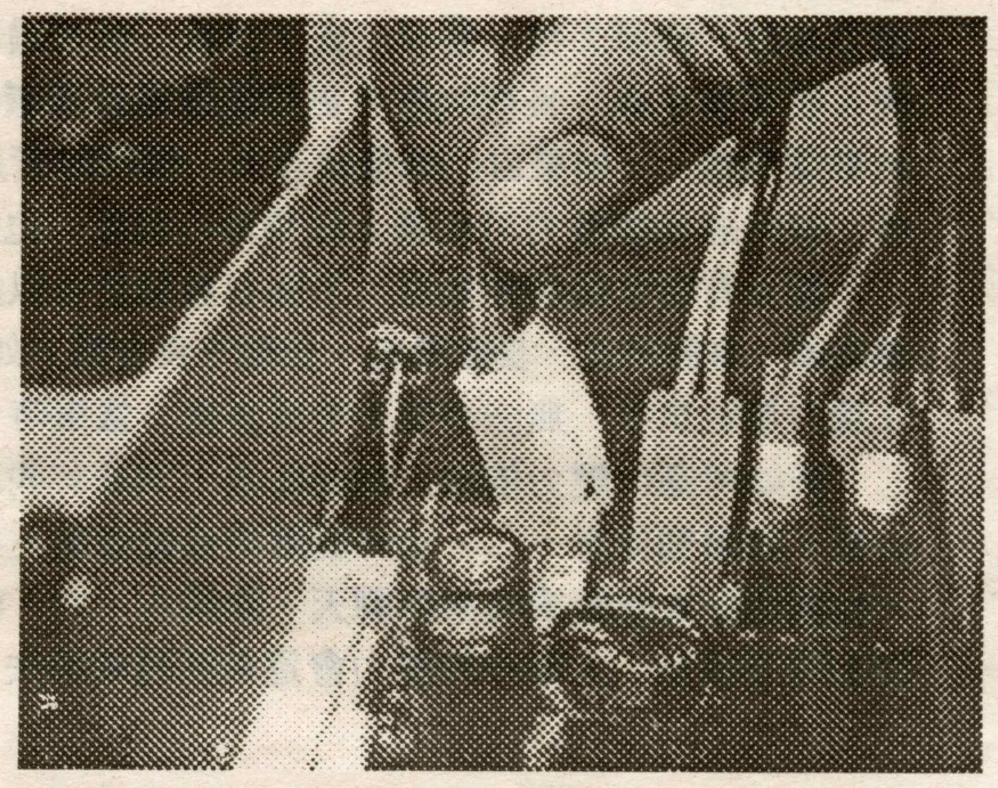
第二，P4的die像MMX CPU一樣大，所以不用像上風扇於 Duron 上一樣觸目驚心。先塗上一層薄薄的散熱膏，然後再上風扇。因爲風扇的特點，大家必需先把風



固定在 Socket 上，再分別扣上兩邊的扣。據聞有人第一天就把那 Socket 的膠扣報銷，所以大家小心！最後切記立刻插上電源接頭。

第三，裝上 Rambus 基本上跟 SDRam 一樣，不過大家應對它小力一點，因爲這個的價錢並不便宜。假設你有四條 Rimm 槽和兩條 Rambus，那麼 Rimm3 和 Rimm4 應是留空吧！不過因爲 Rambus 的傳輸是串連的，空槽上一定要插上所 C-Rimm 的空 Ram 咭作去完成整個電路。

第四，在安裝電源時，你會發現除了 no pin 的插頭外，還有一個 6-pin 及一個 4-pin 的插頭。唯一要注意的是 6-pin 的插頭，因爲它是不可垂宜插入。如果你的主機板的插頭設於 CPU 的旁邊，你最好先插上電源才上 CPU 風扇。其他的組裝過程應該跟一般的電腦大同小異

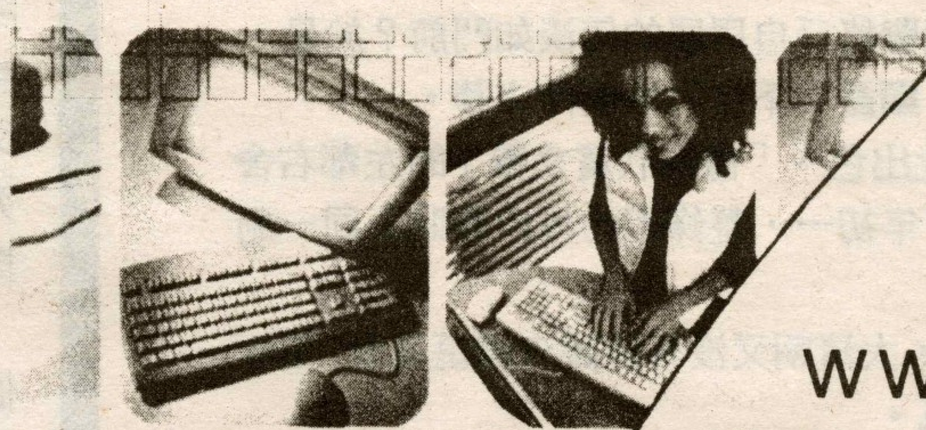


DR.X-RAY 今期推介

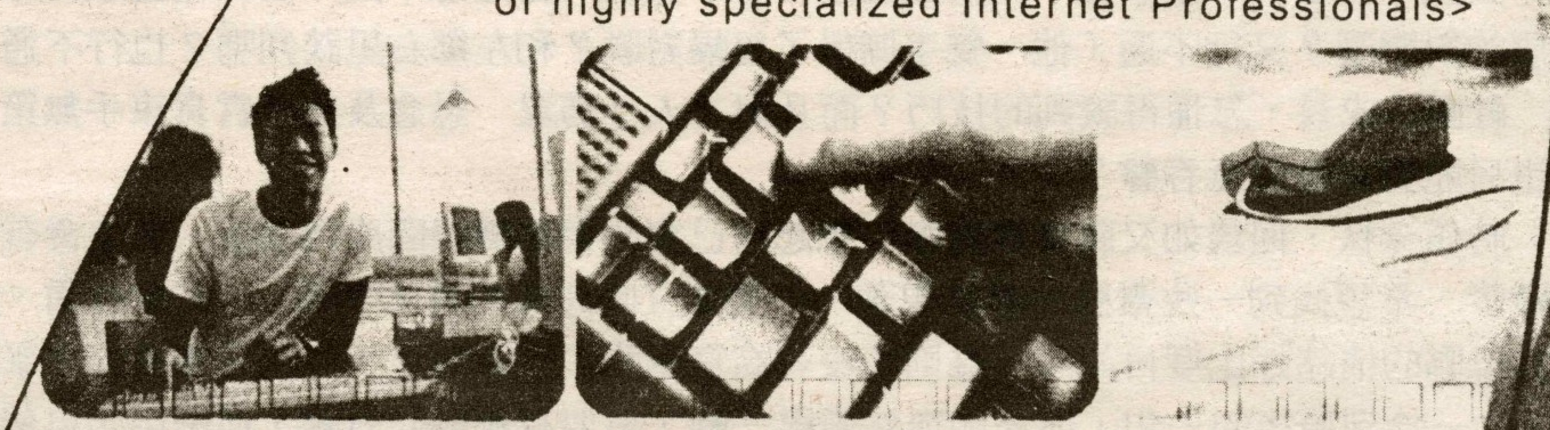
ATI VIDEO CARD RADEON VE 32MB DDR — 約$155

以GeForce2 MX 價錢買跟原本 Radeon一樣速度的 VIDEO CARD，3D MARK 2000分數遠高於 GeForce2 MX。別忘記，它的32MB RAM是 DDR 來的！

Get e-Savvy
<Lingo> <Flash> <VB Script> <Illustrator> <QTVR>
<PhotoShop> <JavaScript> <Perl-CGI> <Premiere>
<After Effects> <HTML> <ASP> <ColdFusion> <XML>
<Dreamweaver> <3D Studio Max> <Director>
<Sound Forge> <ImageReady> <WML>
<DHTML> <SQL>



www.inetschool.com
<We are dedicated to the development of highly specialized Internet Professionals>



640 West Pender Street, Vancouver, B.C Canada V6B 1V8
T: (604)602-7600 F:(604)602-7699 E-mail:info@inetschool.com
Bodwell Internet
www.inetschool.com
info session mondays 5-6pm
ASSOCIATION OF INTERNET PROFESSIONALS

醫療保健

遠離壓力

冰砂

科技愈是進步，現代人的壓力也與日俱增，尤其是在這個競爭激烈的社會裡，壓力更是如影隨形。壓力常讓人情緒失控，甚至失去了自我，每天過著沒有目標的日子。它也會降低身體的免疫力，使人很容易生病，長期的壓力更可能會導致憂鬱症和增加得到癌症的機率。常言：「休息是為了走更遠的路。」如果自己的情緒沒有一個抒解管道，把自己累倒或造成更大的悲劇實在是得不償失。暫時的抽離壓力可以讓人保持身心健康，也能更樂觀的面對未來。

壓力有時來得無聲無息，下面有幾點是可以判別的：失眠．脾氣變壞，情緒化，對小事情反應過度，身體不適，暴飲暴食，出現不良習慣〔如：咬指甲〕，對自己喜愛的休閒活動興致大減，注意力無法集中，無法清楚思考或表達，嚴重時，甚至不想聯絡親朋好友也不願接受他人幫助。

要如何應付壓力依個人情況而定，但是有些基本的方法倒是可行。一．每天用一點時間靜下心來，讓頭腦休息。二．去外面散步或做運動。三．讀你喜愛的書本。四．聽音樂、看電影。五．找親朋好友吃飯或喝茶聊聊天、談談心。六．參加一些團體活動〔例如．義工〕。相信在試過以上的方法後，大部分的壓力會逐漸減輕或消失。

喲！盜版，不用怕！

字中仙

話說清朝時，廣東有一個讀書人名叫何淡如。此人雖然不能金榜高中，但才名遠播。他所寫的對聯，更是一絕。

中國人過春節，少不了要貼上一副春聯。那些什麼『天增歲月人增壽，春滿乾坤福滿門』固然就貼通街通巷。但如此普通的對聯又怎麼可以貼在以對聯能手自居居的何淡如門前？於是，每年的年三十，何淡如都會作一副春聯，貼在自己的門口，顯露一下自己的創作才華。

可惜中國當時並無著作權法。何淡如的對聯既然如此出色，「懂得欣賞文學」的左鄰右舍就群起而抄之，將何淡如的作品「發揚光大」。於是，到了年初一，整條街的住戶都貼上同一副對聯。

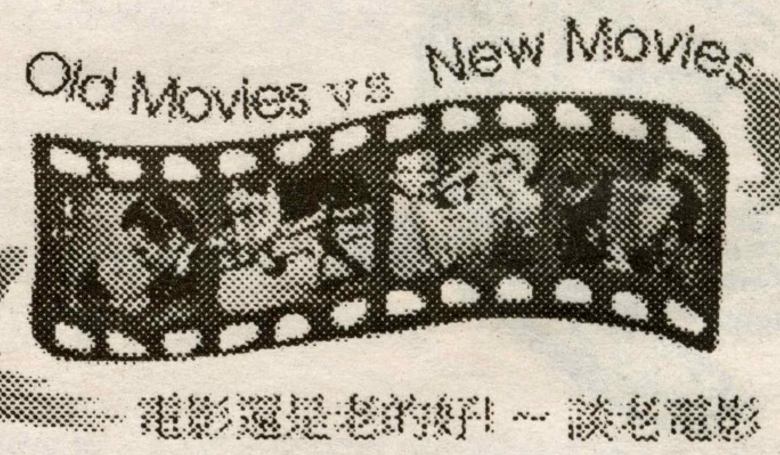
何淡如見到自己的作品被抄襲，當然氣得七竅冒煙。大清朝又沒有海關來掃蕩這些「盜版對聯」。何淡如在求助無門的情況下，只有自己在家發悶氣。

長久下去當然不是辦法。何淡如在家中想了又想，總是想不出一個杜絕盜版的好方法。撕了鄰居的對聯麼？又行不通，他一雙手撕得了幾幅對聯？和左鄰右里談判嗎？也行不通，自己又不是「社團」成員，怎懂得談判的技巧？而且對方人多勢眾　思念及此，當真束手無策。難道何淡如也只能對盜版忍氣吞聲？

時值深秋，何淡如又將要寫對聯。想起自己寫的東西轉眼間成為盜版，又怎會有靈感。他出街踱步，希望找到一些靈感。想著想著，何淡如又唸起他的首本名詩：『涼風有信，秋月無邊，虧我思聯的情緒好比度日如年，雖則我沒有高官厚祿　兒孫滿堂，但我有廣博的才學加無雙的對聯。』一吟到最後的一句，何淡如突然靈機一動，只要有無雙的對聯，那麼盜版自然也無從盜起。

又到年三十晚，左鄰右舍又進行一年一度的大事，聚在何淡如的家門前，拿定紙筆，預備抄對聯。大門一開，何淡如貼了一副對聯。上聯為：『福無重至』下聯：『禍不單行』。街坊鄰里見到如此不吉利的對聯，當然就不會抄。不過就給何淡如拜了個早年，將他的祖宗十八代都問候遍。

年初一清早，何淡如見鄰里都沒有抄他的對聯，心花怒放。得意地完成這副未完的對聯。他在福無重至下加上『今朝至』。而在禍不單行下加上『昨晚行』。於是整副對聯便成為：『福無重至今朝至，禍不單行昨晚行。』本來不吉利的對聯立時成為喜氣洋洋的春聯。何淡如亦終於完成杜絕盜版的任務。



霸王別姬(Farewell to My Concubine)

VivianChiang

導演：　陳凱歌
演員：　張國榮—程蝶衣
張豐毅—段小樓
鞏俐—菊仙

很簡單的說，霸王別姬是一個愛情故事。在一個動盪飄搖的年代，一個男人瘋狂地愛上了另一個男人。和原著小說不同的是，電影《霸王別姬》加重了菊仙這個角色，整套電影因此變成了一段糾葛的三角關係。在小樓，蝶衣，菊仙交錯牽連的生命裡，影響他們命運最深遠的，就是三人各自對人生價值的詮釋。

程蝶衣的人生原則就是「從一而終」。唱戲，愛人都是一輩子的事。他對唱戲是「不瘋魔不成活」，對段小樓的深情與痴迷更是一種飛蛾撲火式的投入。在程蝶衣的世界裡，夢與真實，男性與女性，現實與理想都合而為一了。蝶衣把真實生活和舞台合為一體：在戲裡他最自由，也最安全。他能夠忘卻禮教，不顧一切地為霸王奉獻。電影中有一場戲，蝶衣和小樓唱完戲退場，到了後台，還未卸妝，蝶衣摟著小樓的腰，一起照鏡子—虛幻和真實裡都是霸王和虞姬—這是蝶衣一生最大的夢想，也是他人戲合一，從一而終的最終希望。

段小樓呢？在出科成角之後，他與蝶衣對人生的理念差異就顯現出來。程蝶衣的人生即戲劇，而段小樓明白兩者間畢竟有差距．但他的魯莽和懦弱卻常常讓他困惑，自己到底想不想在台下也當個霸王？小樓的矛盾在於：也想，也不想。和現實妥協的話，他可以和菊仙美滿地過正常的夫妻生活；但是在面對日軍，面對文革的時候，他卻又想抗爭，又希望在時局動盪中保護蝶衣。然而，他懦弱的本性使他終究無法成為霸王，為了自保，為了生存，段小樓一次次的選擇了苟活，放棄了執著。

另一個和程蝶衣牽連最深的人，就是小樓的妻子菊仙。菊仙在妓院中磨出了人情練達，精明能幹的活命本事，她一眼看穿蝶衣對小樓的感情絕不單純，更明白唯有斷了小樓和蝶衣的「舞台會」，她才能完全擁有小樓。她勸段小樓：「不唱戲了，讓我給你生個胖小子，咱們好好的過日子。」懷孕流產之後，菊仙更對當時在獄中的蝶衣說，「小樓的孩子沒了，這就是你們在一起唱戲的報應！我希望你出去以後，咱們各走各的　」但菊仙的願望是註定無法實現的，她的悲哀在於她所愛的男人是一個為了「活著」能犧牲一切的人，而段小樓在蝶衣和菊仙之間又徬徨不定。要斷了他與蝶衣自小牽扯不清的命運談何容易？菊仙得不到段小樓在戲台上分給虞姬的情，又保不住在文革摧殘下段小樓為生存而否認的愛，最後只能以自殺結束生命。

菊仙的自盡表達了她與蝶衣的相近處和與小樓的迥異處—堅持重於苟活，同時也為劇終蝶衣的自刎作了暗示。蝶衣是個真虞姬，小樓是個假霸王。京劇中的霸王別了虞姬，兩人一前一後，都拔劍自刎，為堅持而死了。現實裡，蝶衣的虞姬成就了夢，人戲合一的死去，霸王卻向現實妥協了，在時代變遷中放棄了蓋世的氣魄，留下的只是年邁的小樓，和他徒然的呼喊。

我要反叛

頑生

小時候的我是一個很乖、很膽小和守規矩的小朋友。被人欺負不但不敢反抗，還笑嘻嘻地把自己送上去似的。升上了中學，仍是如此。其實心底裡是想反叛的，想做點脫軌的事，但卻做不出來。明明看到老師偏心，處事不合理，我也只能在心裡不忿，從不投訴。見到不公平的事，我不敢反抗，還談何反叛？

有些年青人卻反叛得過了分。吸煙喝酒作弄老師出夜街還算情有可原，但對家人無情，作奸犯科等便已屬誤入歧途。雖則年青人的特徵是反叛，過份守規略嫌太呆板，但反叛至損人害己也不行。所以反叛也要適中。

現在大家都當了大學生，理應脫離反叛的行列，進入另一個新階段了。可是我卻直喊：「我還未反叛過呀！我是連偶像也沒有迷過的人呀！」仿彿乘車時跳了一個站。真想現在就來反叛一下，趁青春反叛，趁青春狂野！不過，染髮電爆炸頭，怕會損害髮質；去的士高，又怕煙味；吸煙，又怕生肺癌；衣著出位，又怕形像受損。給一個半個家長看到我的狂態，當晚便會傳到父母耳中。加上大學生的功課緊張，前途要緊，不可拿之來「較飛」。很多大學生也已開始兼職，面對社會了。一有不實際的念頭或節奏緩慢一點的，便被譏為不醒目，不能在社會裡生存。在諸多顧忌下，人已一年級一年級的升班，更覺反叛無望。

看見身邊原本不羈、不勤力讀書、晚上不回家、身邊異性團團轉的朋友，一個個收心養性，說：「人大了，想通了。」，我更覺無奈。我可是一早便已想通了的，難道要往回走？就像三十多歲的女人穿短裙球鞋蹦蹦跳、大笑大叫，已是不合適了。可是，眼見很多大學生都過於安分守己，一個個都變呆了。開口閉口都是功課，整天臉青唇白眉頭深鎖悲脊佝僂，滿嘴都是什麼一星期三個測驗、班裡「勁人」多、功課組員「廢」等話；為了半分吃不下飯

我們是何時變得如此不濟的？小學時十樣功課也還未使我們停止淘氣過，現在又為何甘於做功課的奴隸？

頑生集

於是我苦苦思索，終於想到大學生應該如何反叛了。我想我們不能做回少年時的反叛事，反而，我們可以質疑權威，留意身邊不公平的事，提出反對的聲音。如果不滿政府的政策，便要表達自己的意見。幸好加國是民主國家。如果在鐵幕國家，這篇「顛覆」文章便登不出來。見到弱小的被欺負，不要坐視不理。遇到不用心教書的教授，不要等到填Evaluation Form時才表態(更不要不給意見)。只要是合理的意見，便不怕提出。拒做順民也是反叛的一種吧！我想，這就是我還未完全被社會馴服前最後的抗爭。

夢魂

YY

夢中出現的，依稀是你的容顏，清澈，卻是如此地難以看清。

熟悉的聲音自耳邊響起。輕輕擁著我的，是你溫暖的手臂，看著你開心送來的自製蛋糕，潤滑的奶油閃動著，像是在說著悄悄話，一個只屬於你我的呢喃話語，甜甜的，膩在心上。看著你期待的眼神，我知道這次，我又得去買胃藥來報答你的體貼了。

你天真的笑容，隨時在身邊出現。一開門，第一個看到的總是你，暖暖的獻上你最溫暖的笑容，我總笑著說：「有了你，那太陽就失業了呀！」因為你的溫暖，早已取代了太陽的溫度了。

記憶中，無論我到了哪裡，你總在身邊，因為你說，不想我離開你的視線，因為迷糊的我一定會忘了怎麼回家，那麼你會擔心，你說你才不要為我擔心得白髮，那樣會不好看的。

唉，從沒看過像你這樣愛漂亮的男孩呢，雖然你總嘟著嘴說，不想讓我看見不可愛的你，自大地說著自己是世上最帥氣的男孩。

我說我喜歡旅行，你承諾著要當我免費的司機，載我走遍天涯海角，理由只是因為你說我開車總是出鎚，你不想為我付罰單。

氣你的嘴刁不體貼，你卻得意洋洋的說這樣才顯得我溫柔。

想問你為什麼對我如此好，你只是笑著說：「我想回報妳對我的深情呀！」看來你是打算說是我在纏著你了。看著賴皮的你，我知道我這輩子是躲不開了，你是我命中註定的魔星吧！。

生命中有你的呵護和體貼，在你身邊，我是幸福的，因為永不會感到無聊～～～

你卻說自己是稀世珍寶，錯過了這輩子，我一定會後悔，而你下輩子也要跟著我。因為我們是宿命的，你說我是欠你的，這輩子，下輩子，無論幾世，都要還你。

縹緲集

想捉住你緊握我的手，卻發現，淚已乾。夢，已悄悄離我而去，那個曾經承諾要唱催眠曲給我的你，已不知身在何方　等待著你不好笑的笑話，期待著你不溫柔的笑聲，一幕幕的夢境，卻化為真實，遺下在世界一角等著你的我，迷失。沒有你的路上，我失去了方向。無助，卻無法再與你一同唱著你最愛的歌曲，嘗你最愛的小吃了。

笑容，好暖，好暖，失去你笑容的世界，太陽失去了溫度......

鼓機奇遇記

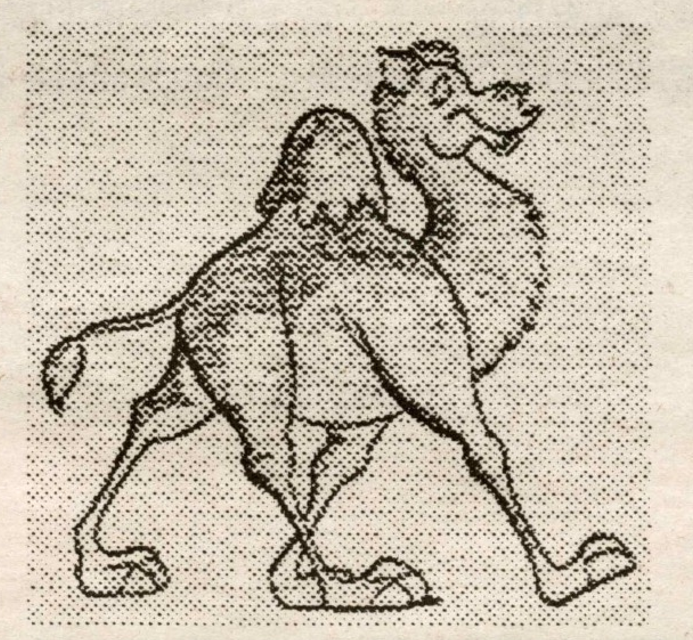
山上書生

我們這一代，受香港文化燻陶的青年，如果說從未踏進「機舖」(即遊戲機中心)，相信令人難以置信。現時大型遊戲機的種類和質素與日值增，從傳統的格鬥、射擊及賽車外，近年吹起一股音樂風，好像結他機、跳舞機便是。喜歡「打機」(即玩遊戲機)的青年，通常都會專門研究一類遊戲，除自己有成就感外，也受到朋友的尊重。云云遊戲中，我獨愛打鼓機。打鼓機其實就是一部電子鼓，玩法是只要跟隨熒幕上的拍子在正確鼓面上打擊便可，節拍跟不上便輸。我研習打鼓機的原因，理由很簡單：一，打鼓機和專業打鼓很相似。能在遊戲中學習，何樂而不為？不過根據專業鼓手指出，打鼓機和樂隊那種打鼓有點出入。當初知道後有點懊惱，可是自己已泥足深陷，也顧不得這麼多了。二，克服接受新事物的恐懼。自己雖然機齡不少，但卻甚少嘗試其他種類的遊戲。再這樣下去，當真人未老心先老了。不敢接觸新事物，一向是我的死穴。究竟將自己放在全然不熟悉的環境中，我會因受挫折而輕易放棄嗎？別以為這是柴娃娃的玩意，由於每次練習都要入錢，可算是每一棍都有血有汗呀！三，某人的一句說話，詳情不便透露。

就是這樣，我便踏上了打鼓的生涯。正是天時地利人和，當下定決心要學習打鼓的時候，適逢人在香港。離家不遠處，有一家品流不算複雜的「機舖」。由於害怕群眾壓力，於是我每天早上第一件事便是到該處練習。（其實練習厚臉皮也是學鼓原因之一。通常一局可以玩三首歌，在人流多的「機舖」中，多人排隊之餘，若你的技術不到家，打一首歌便輸了，面目不知那裏擱了。）練呀練的，也打出個成績來。初時可謂「瘋狂入錢期」，因為對鼓毫無認識，單單怎樣坐，拿起鼓棍也要摸索一番。轉入「扎根期」，樹立對節奏的認識，拍子要打得正確，要有 B 級成績或以上才合格。還記得就此對幾首入門歌琢磨，打得自己也悶了。現時我不知道處於什麼階段，只是當看到有些鼓友自備鼓棍，在真實專業模式中還要加快速度，覺得自己也能達到那境界嗎？（十分懷疑他們是否專業鼓手！）

聽過有一段傳說：一位鼓友隨同朋友到ABCD桌球城，不過他對桌球一竅不通，原本是要抗議的，但一來開開眼界，二來那裏也有「機舖」，就不作聲了。甫一開門，一股煙味便湧出來，出奇地燈火通明，和電影上的形象略有不同。裏面多是身穿短袖上衣，手臂的小老鼠一跳一跳的人，嚇得他快步走至自己熟悉的區域。「嘩，鼓機第四代！」想也不想便投了一元輔幣，機器卻毫無發應。「什麼！原來要兩元一局！」既然上了賊船，難道浪費了一元嗎？好了，到選曲的時候，竟然看到一些從未見過的歌曲。咒罵還來不及出口，機器突然自動選曲，氣得他準備離坐投訴，赫然發現左手邊的鋼琴機端坐一位少女，衣著斯文且面目姣好，和桌球城的氣氛大大不同。「對不起，我們的機器連在一起・・・」原來是進入了樂隊模式，容許多人一同時參與。他登時怒氣全消，連聲說：「沒有關係！不過我沒有玩過樂隊模式，請妳不要選難度高的歌曲。」由於害怕連累人，他立時打起十二分精神，迎接熒幕將會掉下的拍子。
就是這樣，琴聲夾雜著鼓聲，交織起一篇他和她的樂章。三首歌過去了，大家都拿到 S(uper)級的成績，令他頓起惺惺相惜之意，也感受到「夾 band」的魅力。正想上前和她握手閑聊，7點鐘方向竟然有一雙陰森森的眼睛掃射起來。「莫非，他是她的男朋友...」一考慮到自己處身於桌球城這等危機四伏之地，慌忙招呼也不打了，一溜煙離開。事後，他想既然她拿到S級的成績，證明是高手，看情況是他搞亂了狀況。莫非自己沒有排隊？越想越是內疚，於是他只好天天冒著生命危險到桌球城，希望能再見到那位小姐的倩影，還她兩元，大家能以歌會友便上上大吉。每逢這種情況，即使看過童話故事的小朋友也知道老天不做美，那位鼓友也只好天天等。

傳說是否屬實，留待讀者決定了。我只知道下次打鼓時，不妨多帶零錢和別人琴鼓相鳴。



思籌之路

一個名爲 *Para Para Love*

從母親節至父親節的36天當中

三十六著

愛 走 為 上 著

一本 Mini-Magazine

36位青少年
36個愛的故事

獨家訪問
Eason 陳奕迅
"好姨" 薛家燕

還有記得...

收聽 FM 96.1 青蔥歲月 Hi-Liter
星期日 10 pm - Midnight

主辦機構 跨越 OUTREACH

榮譽贊助 C&k

Poster designed by David Wong

卑詩省政府助你更容易找到暑期工

由卑詩省政府創立的學生暑期工計劃 (Student Summer Works Program) 能使學生們更容找到可獲得寶貴工作經驗，又能賺取學費的暑期工。

Student Summer Works Program 是其中一個 Youth Options BC Employment Program 。爲鼓勵僱主聘用中學生及大專生，省政府會資助每位聘用學生而又合資格的僱主最多每小時四元。

合資格學生必須爲十五歲以上，在此之前一年內有上課以及將會在暑假後重返校園。合資格僱主則必須提供專爲學生而設，每星期最少二十小時及在五至八月內最少共一百三十小時的全職或兼職工作給學生。此職位係爲學生將來的職業鋪路，令他們更容易適應以後的工作。

如有任何疑問，請電 1-877-BC-YOUTH [1-877-229-6884] 或上網到 www.youth.gov.bc.ca 。

下期專題：西門菲沙的「秘密檔案」

眾所周知，SFU是一所爲於本拿比山上的中型大學。無論你是剛剛入學的新生，還是快將畢業的老手，你是否熟悉SFU內裡鮮爲人知的秘密設施與景點？什麼地方看日落最好？AQ的底層又是何方神聖？下一期峰鳴專題會帶大家去搜查一下。當下次你要帶朋友上西大參觀，便不用再帶他們繞著四四方方的Academic Quadrangle 團團轉了！

Topic for Next Issue: X-Files, the untold story of SFU

All of us know that Simon Fraser University is a post-secondary institution located on top of the Burnaby Mountain. As a SFU student, whether you are a freshman, a sophomore or even a graduate student, are you familiar with many of the facilities and points of interests located in the university? For example, do you know where is the best place to enjoy the sunset during the summer or where you can find the access to the bottom floor of AQ? If you don't want to just bring your friends and roam around the Academic Quadrangle, be sure to stay tuned for our next issue. UVoice will bring you some neat information on some of the few places that not many SFU people are aware of.